

私たちは、東北・南三陸町を
支援します。

行政と市民 市民と市民をつなぐ情報流通紙

広報 みなみしまばら

南島原

Minami
Shimabara City

緑とめくもりのある感動創造産地
太陽と自然の恵みでひとときを輝く 南島原市

東北へ灯す 復興への祈り

ありえ浜んこら祭(22ページ)

- CONTENTS
- ・ イベント情報……………5
 - ・ 南島原にゆーず……………11~21
 - ・ まちの話題……………22~23
 - ・ 暮らしの情報……………24~27
 - ・ 島原半島世界ジオパーク……………28
 - ・ 図書館だより……………29
 - ・ 保健事業のご案内……………30~31
 - ・ 市民カレンダー……………32

特集 9月15日、という日 ~大野木場小校舎焼失から20年~(2~4)
市政懇談会(6~7)
第6回 南島原市民スポーツ大会(8~10)

10 OCT.
月号

平成23年10月1日発行

No.066

雲仙普賢岳の噴火と災害

- 平成2年
 - 7月 ● 普賢岳の直下でM3.9の地震
 - 11月17日 ● 雲仙普賢岳が、198年ぶりに噴火
 - 平成3年
 - 5月15日 ● 水無川に初めて土石流発生
 - 5月20日 ● 初めての溶岩ドーム出現
 - 5月23日 ● 溶岩ドームの一部が崩落し始める
 - 5月24日 ● 初めての火砕流発生
 - 5月26日 ● 初めての負傷者が出る(1人)
 - 5月29日 ● 人家まで200メートルとなる火砕流が発生。山火事も発生
 - 6月3日 ● 午後4時8分 大火砕流発生
死者40人、行方不明者3人、負傷者9人、建物被害179棟
 - 6月8日 ● 大火砕流発生(午後7時51分)
 - 6月30日 ● 水無川など3河川で土石流発生。202棟の建物被害
 - 9月15日 ● 大火砕流発生(午後6時54分)
大野木場小学校が消失。218棟の建物被害
- 〔以降も土石流、火砕流は発生するものの、住家・人的被害はなし〕
- 平成5年
 - 4月28日 ● 6月18日までの土石流で、768棟の建物被害が発生
 - 6月18日 ● 水無川、中尾川で土石流が発生。安中三角地帯は、壊滅状態
 - 6月23日 ● 火砕流発生。死者1人、家屋焼失
 - 平成7年
 - 3月30日 ● 九州大学太田一也教授が噴火活動の停止を表明。
 - 5月25日 ● 火山噴火予知連絡会が「マグマの供給と噴火活動はほぼ停止状態にある」という統一見解を発表。
 - 平成8年
 - 5月1日 ● 最後の火災流発生
 - 5月20日 ● 溶岩ドームを「平成新山」と命名
 - 6月3日 ● 噴火活動の終息宣言

「雲仙・普賢岳噴火災害復興10年のあゆみ」より抜粋



9月15日、という日

大野木場小学校舎焼失から20年

9月15日、深江町大野木場小学校で、普賢岳災害の「メモリアルデー2011」が行われ、旧大野木場小学校が焼失した日から20年目の節目の日を、地域住民や児童らで迎えました。セレモニーでは、5年生による火山学習の発表が行われたほか、小グループに分かれ、当時の校長先生らの被災体験に耳を傾けました。

その後、これまで歌い継がれてきた「生きていたんだね」を全校児童で斉唱。

この歌は、長崎県出身の音楽家、寺井一通さんの作詞、作曲によるもので、一時は火砕流で枯れたと思われていた校舎のイチョウの木が、翌年葉をつけたことをモチーフに作られた曲です。

雲仙普賢岳噴火災害から20年。20年前のこの日、一体何が起こったのかを特集します。

南島原市・島原市の雲仙普賢岳災害の概要

- 死亡………44人
- けがをした人…12人
- 壊れた家…1,399戸
(家以外の建物被害…1,112戸)
- 国道57号線が通れなかった日…817日
- 国道251号線が通れなかった日…196日
- 島原鉄道が動かなかった日……1,698日



全校児童で、「生きていたんだね」を歌う児童ら。力強く、美しい調べが、体育館中に響きわたりました。

9月15日という日

当時の記録によると、その日の朝、平成3年9月15日は、晴れていたという。だが、午後4時44分、事態は一変する。普賢岳北東斜面で大火砕流が発生。火山灰で、町じゅうが深い闇に包まれた。

災害対策本部では、防災無線などで住民に退去を呼び掛けた。さらに6時54分には、当時最大規模となる火砕流が発生。大野木場小学校を中心とした住家などを焼きつくした。



9月15日に発生した火砕流

当時の広報紙によると、この日、34世帯、161人、153棟(うち住家34棟)が被災した、と書かれている。(このほか、郵便局なども入ると156棟)。

焼けた学校の校庭には、あのイチョウもあった。

少し時間は戻る。「大野木場の方が火事のように」深江町役場の中川総務課長から、当時の深江町消防団長の石川嘉則さんに連絡があったのは、午後7時のことだ。普通、夜の山火事ならずいぶん遠くから見える。だが、この日は、火砕流が視界を閉ざし、雲仙どころか、数百メートル先さえ見えなかった。

電話を切った石川団長は、一人で警戒区域に向かった。

「ひどい……」真っ暗な中に住宅が、学校が、体育館が、これほど燃えるものかというほどに炎を吹いていた。

言葉を失う石川団長に、呼び掛ける声があった。顔見知りの消防団員。家の様子が心配でいてもたってもいられなかったらしかった。

「分団の消防車を出していいですか？私の家に燃え移りそうなんです」

涙ながらに訴える彼に、石川団長は首を振った。「すまないが、それは、できないんだ」

今なら間に合う、間に合うんです、と泣きすが彼の肩を抱き、2人泣いた。

その2週間後、傷ついた深江町をさらに震撼させる出来事が発生する。台風19号襲来。多くの被害中でも大停電による深い闇は、かつてないほどに住民を追いつめた。

そんな折、さらに新たな問題が持ち上がる。大野木場地区のある第8分団から「家が焼けたのに、消防団なんかできない」という声が上がったのだ。当時の大山秀孝8分団長(現在の深江地区団長)や石川団長らの再三の説得にもかかわらず、事態は好転しない。日に日に解散の声は高くなっていった。

そんなある日の会合でのことだ。一人の団員が声を上げた。

←次のページに続く



Pay it Forward

～あのときの恩を次に返す～



噴火当時を子どもたちに語る当時の大野木場小学校長の荒木正利さん。子どもたちは、複数の班に分かれて、噴火当時の話を耳を傾けました。

励まされた私たち市民

住家が流された人、仕事場に入れない人。災害は住民の生活に多大な影響を与えました。そんな中、当時の島原・深江地区には、多くの義援金、支援物資のほか、災害ボランティアや自衛隊、近隣の自治体からの応援など、さまざまな支援をいただきました。



また、いたわりや、励ましのメッセージもたくさんいただきました。こうした支援に、どれほど元気づけられたことでしょう。ご支援いただいた皆さんに、あらためて感謝申し上げます。

↑今も津波の爪跡が残る宮城県南三陸町。このような広範囲の被害が入江ごとに存在する。災害ボランティアの手によって、ガレキの多くは撤去されたものの、今も残る建物の基礎が、被害のすさまじさを物語る。(8月28日撮影)

私たちにできること

当時の避難者の生活は、とても大変なものでした。そしてそれは、今なお続く、東北の被災者の生活と何一つ違いません。噴火を乗り越えてきた私たちがだからわかる震災の大変さ、支援のありがたさがありますし、私たちがだからできることがあります。

震災から半年が過ぎ、東北は復興へ向けて確実に歩を進めています。南島原市では、現在も「東北のためにできること」を考え、支援を続けています。

復興は必ずできる

6年生のときに深江町で被災した大山貴之さんは、復興に向け、毎日奔走する大人たちの姿が今も忘れられない、と当時を振り返ります。「思い出すたびに、ありがたい、毎日をおろそかにできない、と思います。当時の私がそうだったように、東北の子どもたちも、復興に汗する大人の姿を必ず見ていると思います。そしてその努力は、今だけにとどまらず、次の世代に大きく花開くはずですよ」



旧校舎前で、今も風に吹かれる大イチョウ

「今解散したら大野木場は誰が守るんだ？家はなくなっただけ、守るべき家族がある。地域があるじゃないか。」

一瞬の沈黙のあと、俺もやるという声が続々と上がり、最後はやるぞ、やるぞの大合唱となった。現在の市消防団長、柘植太一団長は深江町のことを「結束力と防災意識は市内で一番」と太鼓判を押す。これらは困難を乗り越えるたびに育まれてきたに違いない。

そして時は過ぎ、2年目の春、奇跡は起きた。枯れたと思われていた大野木場小学校の校庭のイチョウが芽吹いたのだ。

「あのイチョウにどれだけ励まされたかわかりません」と話す大山地区団長の言葉は、当時の全員が気持ちであったに違いない。

その後、全国から勇気づけられ、励まされ合っ、住民らは辛い日々を耐え続けた。そして、平成8年6月3日、普賢岳は、ついに終息宣言を迎える。イチョウは、その葉を空にいつばいに広げ、何ごともなかったように今もそこに立つ。

復興作業に行き交うブルドーザーの音を聞きながら。

*この稿は、石川嘉則さん、大山秀孝さんの話を元に構成したものです。

30周年記念

みそ五郎まつり

11月5日(土)・6日(日)



●時間：午前10時～午後4時

●場所：西有家町須川商店街

出場者募集! カラオケのど自慢大会

カラオケで鍛えた自慢の歌声を披露しませんか。たくさんの参加をお待ちしております。優秀者は、「まつりのタベ」のラジオ番組に出演できます。

📅 11月5日(土) 正午～(受付:午前11時)
📍 お祭り広場 (旧親和銀行西有家支店前)
📅 10月28日(金) 先着40人
※カラオケは、カセットテープまたはCDを準備してください。(CD推奨)
📍 南島原市商工会 西有家支所
☎0957(82)2596

出場者募集! そうめん早食い大会

📅 11月5日(土) カラオケ予選終了後～
📍 お祭り広場ステージ
📅 3人一組で決まった量を食べて時間を競う。
📅 11月1日(日) 先着18組まで
※状況によっては当日飛び入りを募集します。
📍 みそ五郎まつり実行委員会
☎0957(82)4311

●イベント盛りだくさん
みそ五郎パレード、チビツ子綱引き大会、そうめん早食い大会、そうめん料理試食会、そうめん造形物展、農産品販売、県産米すくい取り大会、餅まき、海産物販売、抽選会、カラオケのど自慢大会、みそ五郎まつりのタベなど



★まつりのタベ★

ゲスト **ジェロ** さん
(日本人以上に日本人の心を持つ演歌歌手)



5日(土) 午後5時～8時
西有家中学校体育館
入場券が必要
📍 南島原市商工会西有家支所
☎0957(82)2596

出場者募集! みそ五郎チビツ子綱引き大会

📅 11月6日(日) 午前10時 開会式
📍 西有家中学校体育館
📍 南島原市内の保育園・幼稚園、小学校児童
種目：保育園・幼稚園の部
小学生低学年の部
小学生高学年の部
📅 10月20日(日) 各種目先着10組まで
📍 みそ五郎まつり実行委員会
☎0957(82)4311

●ながさき音楽祭アーティスト経費支援事業

ありえ蔵めぐり音楽祭

～DuOH! と福地友子のおしゃべりクラシック～

10月15日(土)▶16日(日)

会場/ (賞)吉田屋・浦川酒造(賞)・(株)喜代屋・(有)ふるせ・(賞)ヤマコメ醸造



酒蔵コンサート
📅 10/15(土) 開場 17:30 開演 18:00～20:30 終了
📍 壺之蔵 (賞)吉田屋 入場料 3,000円 高校生以下1,500円
*未就学児は入場できません。*お酒(飲物)・おつまみ付

蔵めぐりミニコンサート
📅 10/15(土) 式之蔵 浦川酒造(賞) 開演 13:00～
入場料 500円 *未就学児は無料。 四之蔵 (賞)ヤマコメ醸造 開演 15:00～
📅 10/16(日) 参之蔵 (株)喜代屋 開演 11:00～
入場料 500円 *未就学児は無料。 五之蔵 (有)ふるせ 開演 13:00～

蔵めぐり [町巡り蔵めぐりスタンプラリー開催]
📅 10.15(土)・16(日) 10:00～17:00
(参加店)
マツダ旗屋・小川商店・長崎そうめん末永・シキシマ(株) 株雲仙きのこ本舗・吉田菓子店・寅三ッ池・松永亀鶴商店
吉田健康整健院・松島ふとん店・ほかにわ共和国・株式会社基製糖
内田浦餅店・南島原コミュニティ・島田染工・みき寿司

お問い合わせ
ありえ蔵めぐり音楽祭実行委員会
(賞)吉田屋 Tel.0957-82-2032
主催/ありえ蔵めぐり音楽祭実行委員会
共催/長崎県・長崎県文化団体協議会
協賛/南島原市商工会・ありえ蔵のまち保存会
後援/南島原市・南島原教育委員会
マネジメント/長崎県音楽連盟

市民を対象とした市政懇談会が、7月26日から行われました。8会場で8日間、延べ248人の市民らが参加。地域の問題や市政への提言などを市長に直接訴えました。

懇談会の内容について、市民の関心が高いと思われる質問を、抜粋してお知らせします。



空き家対策（総務部）

問 壊れそうな空き家があり、台風などで周囲に被害が及ぶ状況だ。どうにかならないか。

答 放置されて崩壊などが問題視される空き家（危険家屋）の問題は、年々増加していて、今年に入り、大雨やシロアリなどで困るという相談も受け付けています。「市でなんとかしてもら

えないか」という声が多いのですが、これらは個人の財産であることから、現在のところ、市で撤去などの対応はできかねます。市としては所有者への対応をお願いすることになります。

島鉄跡地（企画振興部）

問 島鉄跡地には草が生い茂っていて、害虫や蛇などが住環境に影響を与えているほか、景観も損ねている。どうにかできないか。なお、サイクリングロードや桜並木などに利用してはどうか。今後の利用計画はどのようなものか。

答 「跡地の草をどうにかしてほしい」という苦情はこれまでも多く寄せられています。しかし、これらの土地は、島鉄の所有物であるため、市で伐採や除草を行うことはできません。いた

いた苦情は、随時島鉄に伝えるなど、適宜要望を行っています。また、利活用については、高規格道路、サイクリングロードや桜並木など、さまざまなアイデアはあるものの、それぞれにクリアすべき課題も多く、引き続き検討をしていきます。なお、現在、島鉄には独自案があり、実現に向け調査、検討を行っていると考えています。

赤字路線バス（企画振興部）

問 早崎循環道のバスは中型や大型バスだが、利用者が少ない。ジャンボタクシーの方が省エネだと思いませんか。

答 島鉄によると、動いていないバスの有効利用など、ロスのない経済的な方法を検討した結果だそう。市からは補助金を出していることもあり、無駄の少ない運行をお願いしていきます。

ごみステーション（市民生活部）

問 ごみステーションの設置はどのような状況か。また、国道の歩道にも置いてあるが、設置場

所に問題はないか。何かあったときの責任はどうなるのか。

答 ごみステーションにつきましては、平成20年度から加津佐町から有家町でステーション化に取り組んでいます。布津、深江は、合併前からステーション方式を取り入れていました。現在、設置率は89%です。設置希望があり、予算の都合で設置できなかった場所も含め、希望があったものを順次予算の範囲で設置していき、正式に戸別収集をなくしていきます。

福祉タクシー利用券（福祉保健部）

問 タクシー利用券は、月3枚が2枚になってもよいので、初

乗りの500円にすることができないか。また、1度の乗車で2枚以上の利用はできないか。

答 移動手段が限られている高齢者、障害者の外出機会を増やすことが目的であることから、200円は負担していただき、その分回数を増やしています（年36回）のでご理解をお願いします。また、1度の乗車に1枚しか使うことはできませんので、利用者、事業者両方でのルールの順守をお願いします。

障害者への情報伝達（福祉保健部）

問 私は全く耳が聞こえず、防災無線も聞こえないので、情報が入ってこない。耳が聞こえない人に対する対策はどのようなものか。

答 昨年、高齢者や障害者等の災害時要援護者の登録を行い、万一の災害時にサポート役を誰にするか届け出てもらっており、現在、それらの情報を整理しデータベースとして登録しているところです。今後は、FAXや携帯電話のメールなどで情報提供ができないか、検討していきます。

学校の統廃合（教育委員会）

問 口之津、北有馬の小学校はすでに統合が終わっているが、統合した効果などの把握は行っているのか。

答 口之津、北有馬の小学校は、すでに統合がなされていますが、効果を検証した資料は残っていません。また、当時の子どもたちに意見を求めることも難しい状況にあるため、効果などの把握はできていない状況です。しかし、「統合しなければよかった」という意見はほとんど聞いておりません。



そのほかの未統合地区については、保護者からのアンケートの分析を現在しているところで、これらを踏まえ、さらに保護者の意見を聞き、地域住民の方を含めた説明会を、秋に開催する予定です。

学校給食（教育委員会）

問 学校給食会の統合は、合併時の取り決めであったと思うが、どういう状況か。また、統合によってどうなるのか。また、地元の野菜を使うなど地産地消を進めてもらいたい。

答 学校給食会については、本年度中の統合を目指して話し合いを進めています。統合に伴い、これまでそれぞれ違っていた給与や勤務の体系を統一することが目的です。なお、現在も地元産の米、食材を利用するようお願いしていますが、安定供給の観点からは難しい面もあります。方法などを工夫し、地産地消に努めていきます。

世界遺産（教育委員会）

問 市では世界遺産登録に向けて呼び掛けているが、実現の可能性はあるのか。

答 現在、平成26年度の登録実現に向けて取り組んでいます。原城跡の整備基本計画が出来上がり、国庫予算を利用しながら、10年間で整備を進めていく予定です。日野江城跡についても、本年度中に整備基本構想を作成していきます。

なお、世界遺産登録は目標ではありませんが、必ずしも登録の可否がその価値を左右するものではないと考えています。登録のためだけに整備を進めていくわけではありません。こうした文化財は、私たちの宝であり、財産を守り伝えていくことは、私たちの責任だと考えます。

長崎国体（教育委員会）

問 長崎国体がせっかくなのであるのに、南島原市で行われる競技がない。スポーツが盛んな地域なのになぜか。また、都道府県駅伝では雲仙、島原からは、県人会が特産物を配っている。南島原市も積極的にPRを行ってはどうか。

答 適当な規模の会場がないのがその理由です。市内の施設は、数は多いものの、国体レベルの競技場（試合会場）としては、規模が小さすぎます。しかし、

水道関係（水道部）

問 水道事業計画の進捗はよくはどうか。また、津波見川の水も水源として使うのか。

答 当初の計画では、北有馬町からの取水を検討して来ましたが、さまざまな事情から断念しました。現在、南有馬町の北岡水源で取水した水を加津佐方面に送水する計画をしています。平成26年度までには、完了する予定です。並行して、かんがい用として使われていた権田のボーリング水の利用も検討していきます。また、津波見川の水源は常時使うのではなく、災害時の予備水源として位置づけてい

ます。なお、現在、津波見川の水を水源として水道水を配水していますが、定められた水質検査を行っており、飲用には問題ありません。

問 同じ市なのだから、水道料金が高くなる地域は仕方がないが、料金が高い地域は一度に下げることができないか？

答 水道料金については、今年4月から5年をかけて段階的に調整していきます。これにつきましては、昨年9月議会にて修正案で可決された経緯があります。水道料金は水道事業の経営を考慮しなければならないことから、上がる方、下がる方の両方から互いに歩み寄ってもらうようにしております。

そのほかにも、さまざまな意見や提案がありました。

- 市政懇談会のあり方
- 棚田の環境整備
- 防災無線
- 支所への予算配分
- イノシシ問題
- 耕作放棄地対策
- ごみの不法投棄
- 就業場所の確保
- 企業誘致
- 海の汚染対策など

詳細は、市のホームページに掲載していますので、そちらもご覧ください。

第6回

南島原市民スポーツ大会

南島原市最大のスポーツイベント「南島原市民スポーツ大会」。今年7月16日にグランドゴルフを皮切りに開幕。熱戦が繰り広げられました。この大会は、11月に行われる県大会の予選も兼ねており、上位入賞者、入賞チームは、市の代表として出場します。結果は次のとおりです(敬称略)。



種目	優勝	準優勝	3位
組手(個人)			
小学1~2年生	福田 楓	水田 奏飛	生川 未有 平 瑠璃乃
小学3~4年生	植木 紗貴	角坂 地平	山崎淳一郎 平 乃亜
小学5~6年生	植木 貴人	林田 亮	角坂 玲子 宮川 雄大
中学1年生	日向 海斗	寺田 拓正	山崎... 楓 柿田 春香
中学2~3年生	原 亨輔	植木 貴弥	城谷 祐希
中学生女子	尾崎三奈美	金子 優衣	宮崎 真子 山崎 楓
一般個人	宮川 源太	中村 要平	城谷... 大貴 近藤 勝衛
一般団体戦	南有馬町	北有馬町	口之津町
形(個人)			
小学1~2年生	林田 朋海	梅枝 茉音	福田... 楓 平 瑠璃乃
小学3~4年生	平 乃亜	日向 亜海	梅枝 風香 植木 紗貴
小学5~6年生	植木 貴人	田中 翔大	水田... 翔吾 角坂 玲子
中学1年生	日向 海斗	小田原弘季	柿田... 春香 山崎 楓
中学2~3年生	植木 貴弥	原 亨輔	城谷 祐希
中学生女子	金子 優衣	宮崎 真子	尾崎三奈美 山崎 楓

ソフトテニス

種目	優勝	準優勝	3位
一般の部	有家	西有家	南有馬 北有馬

バスケットボール

軟式野球

種目	優勝	準優勝	3位
一般	松尾総業 野球クラブ	南有馬 クラブ	加津佐 タイガース

サッカー

種目	優勝	準優勝	3位
一般男子の部	深江	加津佐	西有家
一般女子の部	深江	西有家	-
中学生男子	深江中	布津中	-
中学生女子	北有馬中	西有家中	-
小学生男子	大野木場	布津	-
小学生女子	見岳	西有家	-

種目	優勝	準優勝	3位
一般の部	西有家	口之津	深江
30歳代	有家	口之津	西有家
シニアの部	西有家	南有馬	有家



レスリング

種目	優勝	準優勝	3位
成年男子(町別)	西有家町	南有馬町	有家町
60kg級	平川 隆紀	吉田 勝喜	-
66kg級	白石 真吾	吉田 民生	-
74kg級	宮原 利仁	吉賀 修一	-
84kg級	坂根 鴻晟	本村 鷹也	-
84kg超級	森野 直志	方 優	松永 勝也

剣道

種目	優勝	準優勝	3位
一般の部	布津B	有家	布津A
小学生低学年の部	有家少年剣道部	加津友	佐会
小学生高学年の部	布武会	北有馬剣道少年団	忍武会 口之津健武会
中学生の部	布津中学校A	深江中学校剣道部	北有馬中学校剣道部

バレーボール

種目	優勝	準優勝	3位
一般男子の部	有家	深江	-
一般女子の部	口之津	深江	-
壮年男子の部	北有馬	加津佐	口之津 有家
家庭婦人の部	北有馬	口之津	南有馬 深江

山岳

種目	優勝	準優勝	3位
一般(団体)	有家志誠館	西有家普岳館	口加弓道会
一般(個人:男子)	萩原 隆康	一ノ瀬重則	山口 博明
一般(個人:女子)	田中 美和	林田 和美	高柳 明子
高校生(個人)	浜本 衣里	米丸 亜弥	北村 有紀

卓球

種目	優勝	準優勝	3位
男子団体の部	加津佐町	西有家町A	西有家町B 西有家町C
女子団体の部	加津佐町	口之津町	北有馬町 南有馬町
一般男子の部	松浦 強	一ノ瀬 薫	本多 直樹 木下 宗徳
一般女子の部	本多 恵里	太田裕美子	森川 志乃 福田 真希
壮年男子の部	水江 勝也	松浦 正	市倉 孝一 山室 幸二
ベテラン男子	太田 慈夫	田中 秀純	本多 公昭 瀬原 祥元
ベテラン女子	井村 絢香	石田 眞弓	水田 靖子 石田ミツエ
初級の部	山本 哲也	村上 孝雄	林田 明水

ラグビー(タグラグビー)

種目	優勝	準優勝	3位
小学1~2年生	栗原 紫月	菅 仁亮	-
小学3~4年生	小淵信太郎	渡辺ふうら	宮野 和真
小学5~6年生	菅 健裕	松尾 太陽	伊藤 郁香
中学1~2年生男子	江崎 亮	宮川 大吾	中村 秀太
中学生女子	渡辺 亜美	安達 侑奈	-
中学3年生男子	松川 剛志	田中 聖也	江崎 尚寛
一般(団体)	南有馬町	深江町	加津佐町

優勝	準優勝	3位
高見野グレーガン	長野カーワン	もっこすキャンピジ

グラウンド・ゴルフ

種目	優勝	準優勝	3位
一般(前半組)	隈部 義孝	佐藤 明	本多 義親
一般(後半組)	国本 明一	横田 三月	田辺 寿

銃剣道・短剣道

種目	優勝	準優勝	3位
総合	竹田 宣史	水田 明	江越 信幸 伊賀 光生
46歳以下	竹田 宣史	井出 進	五十嵐 聡 竹馬 二雄
54歳以下	水田 明	伊賀 光生	坂上 公徳 川口 悟
55歳以上	森 又二郎	江越 信幸	津留 直久 山下南海夫
短剣道の部	水田 明	森 又二郎	江越 信幸 竹田 宣史

弓道

種目	優勝	準優勝	3位
団体の部	有家トレンセン クラブ	羽毛球倶楽部 M's	加津佐クラブ ABクラブ
男子ダブルスAクラス	渡辺 真吾 長橋 幸男	森田 淳一 森塚 祐輝	黒岩... 山中 寺田... 日野
男子ダブルスBクラス	江越 未隆 安達 昌浩	江口 輝章 佐藤 俊憲	森崎... 中島 山崎... 山崎
男子ダブルスCクラス	杉山 大作 苑田 政盛	松尾 正郎 伊藤 浩二	佐藤 友章 山崎 崇
女子ダブルスAクラス	小谷 美和 川田 絵里	山口真知子 藤原由紀子	酒井 浩見 永川 理美
女子ダブルスBクラス	佐藤香代子 山本小也加	石橋 秀美 大島みなみ	井上 祐子 水田寿美栄
女子ダブルスCクラス	本多 礼佳 本多亜理沙	池田ざおり 高柳美津子	本多 秀華 林田つみみ
男子シングルス	山中 弘樹	森田 淳一	長橋... 幸男 山口 稔央
女子シングルス	石橋 秀美	山本小也加	酒井 浩見

ゲートボール

種目	優勝	準優勝	3位
一般の部	天満チーム	竜石チーム	布津Bチーム

バドミントン

種目	優勝	準優勝	3位
一般男子A	山口 良介 松島 由知	高原 重和 江川 栄一	本多... 木下 入江... 山田
一般女子A	川原田 常 瀬川 龍子	野原 淳子 橋本 美保	荒木 文美 一貫坂有紀
壮年45歳以上	松島米三郎 橋本 大治	高橋 利幸 一ノ瀬文明	宮木... 松島 大石... 林田
壮年55歳以上	本多喜八郎 嶋田惣二郎	大木 格 川口 忠雄	本多 浩 伊藤 博之
初心者クラス	草野敬一郎 本多美和子	若松 健吾 永川 尋美	井村久美子 坂上 三徳
一般男子A	松島 由知	木下 貴博	山口... 良介 入江... 正俊
一般男子B	橋本 洪龍	野原 翔	吉田 光生
一般女子A	橋本 奈生	瀬川 龍子	荒木 文美
壮年45歳以上	橋本 大治	松島米三郎	松島... 一喜 岡田... 英輔
壮年55歳以上	高橋 利幸	本多 浩	嶋田惣二郎
14歳以下	師岡 未来	末吉 夏望	船戸 敦貴
12歳以下	苑田 晃弥	今井 荘志	末吉 まき

ソフトボール

種目	優勝	準優勝	3位
一般男子の部	有家クラブ	有家新切 ドリームス	北有馬SC 西有家SC
壮年の部	西有家壮年	北有馬壮年	南有馬S.P. 口之津壮年
実年の部	口之津実年	南島原向日美	西有家実年 北有馬実年

テニス

種目	優勝	準優勝	3位
一般男子A	山口 良介 松島 由知	高原 重和 江川 栄一	本多... 木下 入江... 山田
一般女子A	川原田 常 瀬川 龍子	野原 淳子 橋本 美保	荒木 文美 一貫坂有紀
壮年45歳以上	松島米三郎 橋本 大治	高橋 利幸 一ノ瀬文明	宮木... 松島 大石... 林田
壮年55歳以上	本多喜八郎 嶋田惣二郎	大木 格 川口 忠雄	本多 浩 伊藤 博之
初心者クラス	草野敬一郎 本多美和子	若松 健吾 永川 尋美	井村久美子 坂上 三徳
一般男子A	松島 由知	木下 貴博	山口... 良介 入江... 正俊
一般男子B	橋本 洪龍	野原 翔	吉田 光生
一般女子A	橋本 奈生	瀬川 龍子	荒木 文美
壮年45歳以上	橋本 大治	松島米三郎	松島... 一喜 岡田... 英輔
壮年55歳以上	高橋 利幸	本多 浩	嶋田惣二郎
14歳以下	師岡 未来	末吉 夏望	船戸 敦貴
12歳以下	苑田 晃弥	今井 荘志	末吉 まき

必聴 消費生活支援 「リーダー講座」

県消費生活センター主催で、「消費生活支援『リーダー講座』」を開催します。

この講座では、現場の警察や消費生活センター職員が、実際に受け付けた事例などを踏まえ、解決方法、被害を未然に防ぐ方法を、わかりやすくお話しします。

消費者トラブルに巻き込まれないためにも、一緒に学んでみませんか？

10月25日(火) 午後1時30分～3時30分

原城文化センター

無料

市内在住・在勤の人

10月14日(金)

①悪質商法などに対する警察の取り組みについて

②消費者トラブル防止「気づき」が防ぐ消費者被害

③ビデオ学習 など

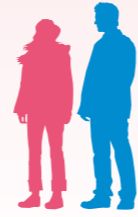
電話・メール（連絡先明記）で申し込んでください。

南島原市消費生活センター ☎0957(82)3010 Eメール jinken@city.minamishimabara.lg.jp

男女共同参画講演会

手話通訳・要約筆記あり

言葉では難しい男女共同参画をわかりやすく、身近に感じてもらえるお話です。お誘い合せの上、ぜひ、ご来場ください。



「人生100年 女と男のいい関係」



日時 10月19日(水)

開演 19:10～(開場 18:30)

19:00～「人権標語入賞者表彰式」

会場 ありえコレジヨホール

入場無料 託児所あり

講師 樋口 恵子氏

評論家・東京家政大学名誉教授

プロフィール/東京都生まれ。東京大学文学部卒業。在学中、同大学の新聞研究所本科を修了。その後時事通信社、学習研究社、キャンノン株式会社勤務。平成15年東京家政大学教授、「女性と仕事の未来館」初代館長を退任。現在、評論家、NPO法人「高齢社会をよくなる女性の会」理事長、東京家政大学名誉教授、「高齢社会 NGO 連携協議会」代表(2人代表制)、消費者庁参与。主な著書/「女の子の育て方」、「女と男の老友学」、「祖母力」など多数。

人権・男女共同参画室 ☎050(3381)5035

Swimming results table for adults and elementary school children. Columns include gender, age, and names of participants and winners.

あなたの体力年齢は何歳ですか？ 体力・運動能力調査

教育委員会 スポーツ振興課 ☎050(3381)5084 または各地区教育振興班

市内の成人者(20歳～79歳)を対象に、体力・運動能力調査を実施します。お気軽に参加ください。この機会に自分の体力年齢を測定してみたいですか。

- 対象: 20歳～79歳の成人男女(体調不良の人は、参加できません)
日程: いずれも午後7時受付、午後7時30分開始

Table with columns: 地区, 期日, 場所, お問い合わせ. Lists survey locations like 深江・布津, 有家・西有家, etc.

- 申込方法: 参加したい地区を実施日の前日までに連絡してください。(氏名・年齢・住所などをお聞きします)
持参品: 屋内シューズ、タオル、飲み物 など
その他: 統計情報の作成のため、任意の参加をお願いすることがあります。

Table of survey items (種目) for different age groups: 20歳～64歳 and 65歳～79歳. Items include 握力, 上体起こし, etc.

★体力・運動能力調査★
国民の体力・運動能力の現状を明らかにするとともに、体育・スポーツ行政上の基礎資料を得ることを目的に、文部科学省が昭和39年から実施。市の基礎資料としていろいろな分野に活用する予定です。

映画 エクレール 未来に残したい子どもに伝えたい、お菓子が紡ぐ希望の物語。

お菓子放浪記

上映: 11月20日(日)

1回目: 14:00 2回目: 16:30

会場: ありえコレジヨホール

チケット販売 10月5日(水) 9時開始
入場料 (全席自由)
上映協力券(前売券) 一般 1,000円 小中高生 500円
当日券 一般 1,500円 小中高生 800円
※300円を南島原市青少年育成市民会議が補助します。 500円



キャスト
吉井 一肇(新人)/林 隆三/高橋 恵子/遠藤 憲一/早織/いしだあゆみ/山田 吾一/尾藤 イサオ/竹内 都子/松村 良太/三上 寛/太賀/春風亭昇太

東日本復興支援

長崎県上映会全ての入場券1枚から30円を東日本大地震・津波で親を失った子どもたちへの支援金として「あしなが育英会」に寄付します。
主催: 映画「エクレール・お菓子放浪記」南島原市上映実行委員会
共催: 南島原市、南島原市教育委員会

図書ボランティア養成講座

子どもの読書活動に関わる人材の育成を図るため、「図書ボランティア養成講座」を行います。

問 読み聞かせ活動や図書ボランティアに興味、関心のある人（原則高校生以上）

【共通事項】

- 日 いずれも土曜日
午後7時から約2時間
- 場 ありえコレジヨホール

● 内容

- 第1回…10月22日
『絵本と紙芝居は車の両輪』
鬼ヶ島文庫主宰 千竈 八重子 氏
- 第2回…10月29日
『パネルシアターの実演と楽しみ方』
DANパネ団主宰 渡辺 繁治 氏
- 第3回…11月5日
『子どもたちと楽しむ絵本』～読み語りとブックトーク～
佐世保図書館 豊里 恵子 氏
- 第4回…11月19日
『布の絵本を作りましょう①』
島原市児童館 谷口 由美 氏
- 第5回…11月26日
『長く読みつがれた絵本の力』
九州龍谷短期大学 二羽 史裕 教授
- 第6回…12月3日
『布の絵本を作りましょう②』
島原市児童館 谷口 由美 氏

料 無料(ただし、第4回は材料費として300円が必要です)

*この講座は、長崎県の委託事業です。3回以上受講した人には、長崎県教育庁から修了証が交付されます。

甲 直接または電話で申し込んでください。

問 教育委員会生涯学習課
☎050(3381)5082
または有家図書館
☎050(3381)5046



Windows7を使った「パソコン教室(ワード・エクセル初級)」

パソコンの操作の初歩からインターネットの基礎知識、ビジネス必須のワードとエクセルの基本的な使い方を学びます。

●講師/日本トータルテレマーケティング株式会社 林田 祐一氏

日 11月28日(月)、12月1日(木)、5日(月)、8日(木)、12日(月)、15日(木) 午後7時30分～(全6回)

場 日本トータルテレマーケティング株式会社(深江町)

定 15人

料 1,000円

問 10月28日(金) 深江教育振興班
☎050(3381)5124

WindowsXPを使った「パソコン教室(ワード・エクセル初級)」

パソコンの操作の初歩からインターネットの基礎知識、ビジネス必須のワードとエクセルの基本的な使い方を学びます。

●講師/日本トータルテレマーケティング株式会社 林田 祐一氏

日 11月7日(月)、10日(木)、14日(月)、17日(木)、21日(月)、24日(木) 午後7時30分～(全6回)

場 口之津公民館

定 18人

料 1,000円

問 10月28日(金) 口之津教育振興班
☎050(3381)5184

魚屋直伝!「男の料理教室」

魚屋さん、魚のおろし方から焼き物、煮付けまで、秘伝の技を伝授します。出来上がった料理は自宅でお酌のお供に…。初心者大歓迎!

●講師/松尾鮮魚店 松尾 好弘氏

日 11月20日(日)、27日(日) 午後3時から3時間(全2回)

場 口之津公民館

定 14人

料 3,000円

●持参品/エプロン、※持っている人は包丁(出刃と刺身、刺身皿(28cm程度))

問 10月28日(金) 口之津教育振興班
☎050(3381)5184



秋を楽しむ内容が勢ぞろい 公民館講座 受講生大募集

問 教育委員会 生涯学習課 ☎050(3381)5082
Eメール gakyushuu@city.minamishimabara.lg.jp
または 各記載の教育振興班

共通事項

特別記載がない場合の取り扱い、次のとおりです。

- 日 1回 2時間程度
- 定 応募者多数の場合は、抽選
- ※後日、受講の可否を全員に通知します。
- 問 市内に在住または勤務する成人者
- 料 実費(テキスト費・材料費)
- ※記載した額は全講義分の合計。記載がない場合は無料
- 甲 電話、メール、窓口で申し込んでください。

だれでもできるフランス料理

家庭でもできる、おいしいフランス料理の基礎を学びましょう。

●講師/門池 修氏(北有馬町)

日 11月18日(金)、25日(金)、12月9日(金) 午前10時から3時 間(全3回)

場 有家保健センター

定 15人

料 3,000円

●持参品/エプロン、三角巾 *助手を2人募集します。詳細はお問い合わせください。

問 10月28日(金) 有家教育振興班
☎050(3381)5144

健康太極拳

きつい運動ではありません。ゆったりとした有酸素運動でストレス解消、ダイエット、生活習慣予防に効果的です。初めての人も無理なく楽しめます。

●講師/深江町文化協会 太極拳教室

日 11月20日(日)、12月4日(日)、11日(日) 午後2時～(全3回)

場 深江公民館

定 20人

料 500円

●持参品/書道用具一式 *運動のできる服装で来てください。

問 10月28日(金) 深江教育振興班
☎050(3381)5124

家庭料理教室

地元で収穫した新鮮な旬の食材で、簡単でおいしい料理を作りましょう。作り方や、組み合わせ方のコツも教えます。

●講師/食生活改善推進協議会 西有家支部 代表 近藤 啓子氏

日 11月2日(水)、16日(水)、30日(水)、12月7日(水) 午前10時から3時間(全4回)

場 西有家総合学習センター

定 15人

料 2,000円

●持参品/エプロン、三角巾

問 10月21日(金) 西有家教育振興班
☎050(3381)5154

実用書道教室

年賀状やのし書きなど、日常生活で役立つ実用書道を学びます。ちょっとしたコツで美しい文字が書けるようになります。

●講師/井上 星峰氏

日 11月1日(水)、8日(水)、16日(水)、22日(水) 午後7時30分～(全4回)

場 有家保健センター

定 20人

料 500円

●持参品/書道用具一式

問 10月18日(水) 有家教育振興班
☎050(3381)5144

ヨガ教室

健康で美しい体づくりのために、正しい呼吸法と基本のしなやかな動作を学んで、疲れた心と体を癒しましょう。

●講師/平湯良美氏(加津佐町)

日 11月9日(水)、16日(水)、23日(水)、30日(水) 午後7時30分から 1時間30分(全4回)

場 加津佐総合福祉センター

定 20人

料 500円

●持参品/水彩絵の具(一式)、筆ペン、油性マジック、鉛筆 *運動のできる服装で来てください。

問 10月28日(金) 加津佐教育振興班
☎050(3381)5194

初めての「絵手紙教室」

身近なものを題材にして、絵手紙の書き方、楽しみ方を学びます。

●講師/西園 保氏(南有馬町)

日 11月22日(水)、29日(水)、12月6日(水)、13日(水) 午後7時30分～(全4回)

場 原城オアシスセンター

定 20人(初めての人を優先)

料 500円

●持参品/水彩絵の具(一式)、筆ペン、油性マジック、鉛筆

問 10月28日(金) 教育委員会生涯学習課
☎050(3381)5082



農業者の皆さん!! 老後の備えは万全ですか?

☎ 農業委員会事務局 ☎050(3381)5090

**農業者年金は老後生活がっちりサポート。
余裕ある老後のためにもぜひ加入しましょう!**

▼農業者年金のメリット

● **少子・高齢時代に強い積立方式の年金!**

※終身年金なのに、80歳までの保証つき

● **手厚い政策支援! 保険料に国庫補助も!**

※一定の要件を満たす方に月額最高1万円、通算すると最大216万円の国庫補助があります。

● **支払った保険料は全額社会保険料控除!**

※公的年金ならではの税制上の優遇措置。(例えば月額2万円を掛けた場合、15%の税率の場合で3万6千円が控除されます)

農業者年金の試算額

加入年齢	納付期間	試算額		
		性別	保険料2万円	保険料3万円
20歳	40年	男性	89万円	134万円
		女性	77万円	116万円
30歳	30年	男性	59万円	88万円
		女性	51万円	76万円
40歳	20年	男性	35万円	52万円
		女性	30万円	45万円
50歳	10年	男性	15万円	23万円
		女性	13万円	20万円

※この試算は、65歳までの付利率が2.30%、65歳以降の予定利率が1.40%となった場合の試算です。率の変動により、実際に受け取る金額は変わります。

10月は土地月間 10月1日は『土地の日』です

☎ 企画振興課 ☎050(3381)5030

毎年10月を「土地月間」とし、特に10月1日を「土地の日」と定め、土地の有効利用の普及・啓発活動を行っています。この機会に、住みよい社会を築いていくための土地の有効利用について考えてみませんか。

大規模な土地取引には県知事への届け出が必要です

- ▼届け出が必要な土地取引
 - 取引形態
 - 売買/交換/営業譲渡
 - 譲渡担保/代物弁済/共有持分の譲渡/地上権・賃借権の設定・譲渡/予約完結権・買戻権等の譲渡
 - 取引規模(面積要件)
 - ① 市街化区域 2千平方メートル以上
 - ② ①以外の都市計画区域 5千平方メートル以上
 - ③ 都市計画区域以外の区域 1万平方メートル以上
- ▼届け出の手続き
 - 届け出者
 - 土地の権利取得者(売買の場合であれば買主)
 - 届け出期限
 - 契約(予約含む)締結日から2週間以内(※契約締結日を含む)
 - 届け出窓口(届出書などの提出先)
 - 土地の所在する市町村の国土利用計画法担当課

農林関係のメールマガジンをスタートします ～登録希望者募集～

☎ 農林課 ☎050(3381)5060

農林課では、農林業関係の事業をお知らせしたり、病害虫や家畜伝染病の発生情報などを配信するメールマガジンの発行を計画しています。

刻一刻と変わる農業の情報をタイムリーにお届け。市内の農業者、農業法人などで、配信を希望する場合は、件名を「メールマガジン希望」とし、氏名(法人名など)、住所を明記したメールを送信ください。

● 送信先
nourin-nousei@city.minamishimabara.lg.jp

※情報配信の開始は平成24年1月を予定しています。携帯電話への配信は予定していません。あらかじめご了承ください。詳細は、お問い合わせください。

爆音機の利用は、ルールを守り、適正に!

☎ 農林課 ☎050(3381)5060

害鳥防止のための爆音機に対する苦情が増えています。付近の住民に迷惑が掛からないよう、注意して使用しましょう。

- ① 住宅から200m未満の位置(直線換算)では使用しない。
- ② 早朝、夜間は使用しない。
- ③ 爆音機に替わる防止対策(防鳥ネットなど)の活用を努める。

ばれいしょ畑とたばこ畑の隣接回避

★100m以上離して作付けしよう!!

作付前 重要ポイント

(12月下旬～1月中旬)

ばれいしょ

- 植付
 - 種いもは、更新してください(農水省検定済種いもの作付)
 - アドマイヤー1粒剤散布 4kg/10a
- 出芽
- 防除
 - 薬剤散布 4/中から7日毎に3～4回
- 収穫
 - 収穫後の畑清掃

たばこ

- 防除
 - 障壁作物(ライ麦等)作付(前年11月)
- 植付
 - 防虫網等設置
 - アブラムシ回避用被覆物使用
 - トンネル除去
- 防除
 - 薬剤散布(4月～5月)

アブラムシ注意期間

ばれいしょとたばこの協調体制による一斉防除

★ピンポン感染をふせよう!! ★農薬の飛散に注意をばらおう!!

作付後 重要ポイント

ばれいしょ

- 植付 (9月)
- 出芽
- 防除
 - 薬剤散布 10/初から7日毎に2～3回
- 収穫
 - 収穫後の畑清掃

たばこ

- 収穫
 - 収穫後の畑清掃

☎ 農林課 ☎050(3381)5060

第10回全国和牛能力共進会
和牛の祭典
in ながさき

☎ 第10回全国和牛能力共進会 長崎県実行委員会事務局 ☎095(894)3806

1年前プレイベント
日時: 10月29日(土)
午前11時～午後5時
会場: 島原復興アリーナ

※会場では、長崎和牛のプレゼントも予定しています(抽選)。

—5年に1度の『和牛の祭典』来年10月長崎県で開催—
来年10月25日から29日の5日間、島原会場を含む長崎県内3会場で、「全国和牛能力共進会」が開催されます。『和牛の祭典inながさき』と銘打ち行われるこのイベントは、日本の和牛の頂点を決める共進会で、5年に1度行われます。

今回は長崎県で開催。この結果が、地域の和牛ブランドの地位を左右するだけに、長崎県でも上位入賞に向け、牛の育成に取り組んでいます。

—1年前プレイベントを開催!—
この「和牛の祭典in長崎」の開催1年前を記念して、プレイベントを開催します。長崎和牛の試食会やステージイベントなど盛りだくさん。
皆様のご来場をお待ちしています。

～腎臓を知って守る学習会～ 健康づくり教室

☎ 健康対策課 ☎050(3381)5141
Eメール: kenkoutaisaku@city.minamishimabara.lg.jp

慢性腎臓病（CKD）をご存知ですか？
今や成人の約8人に1人がCKDといわれ、「新しい国民病」と呼ばれています。自覚症状がないために、知らないうちに進行していることもある半面、生活習慣の改善で予防することも可能です。あなたも、腎臓を守るためにできることを考えてみませんか？

☎ 慢性腎臓病（CKD）に興味のある人
☎ 無料
☎ 原城オアシスセンター
☎ 20人（先着順）
☎ 11月21日(月)
☎ 電話またはメールで申し込んでください。

回	実施日	開催時間	内容	講師
第1回	12月1日(木)	14:30～16:00	医師講話 「自分の腎臓を守るために」	泉川病院腎臓内科 崎村 直史 医師
第2回	12月22日(木)	10:00～14:00	講話「腎臓にやさしい食生活」 調理実習・試食	健康対策課 管理栄養士
第3回	平成24年 1月18日(水)	13:30～16:00	運動を楽しむ 中国・イタリア文化を知る	健康運動指導士、国際交流員（林 晶さん、アンナ・スペッキオさん）
第4回	平成24年 1月25日(水)	13:30～16:00	リラクゼーション 「オイルを使ったハンドマッサージ」	クリニカル アロマセラピスト 中島 タ子 氏

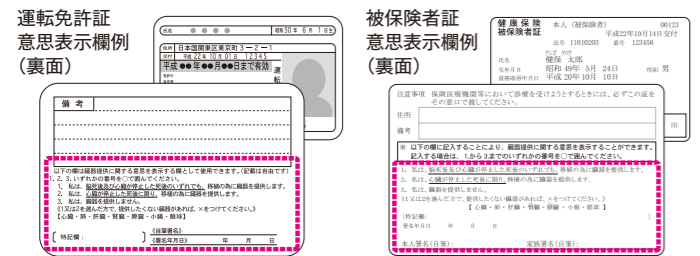
～10月は臓器移植普及推進月間です～

話そう。大切な人と。
知らせておこう自分のこと
知っておこう家族のこと

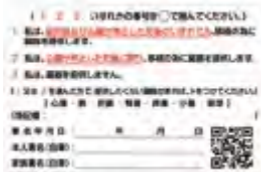
☎ 財団法人長崎県健康事業団 長崎県腎臓バンク
☎0957(43)7131

臓器提供には、本人と家族の提供意志が不可欠です。万が一のそのときに、大切な家族が迷わないためにも、臓器提供についての考えを話し合うなど、自分の気持ちを伝え合うことが大切です。

臓器提供意思表示カードや、健康保険被保険者証、運転免許証などにも意思表示欄が設けられています。まずはこうした欄を利用してはいかがでしょうか。



臓器提供意思表示カード表面



臓器提供意思表示カード裏面

美しくやせる！健康にやせる！ 「スレンダー教室」

☎ 健康対策課 ☎050(3381)5141
Eメール
kenkoutaisaku@city.minamishimabara.lg.jp

成人女性に朗報です。ストレッチや簡単な筋力トレーニングなど、教室後も自宅で続けられる「スレンダー教室」を開催します。定員がありますので、お早めに応募ください。

☎ 12月5日(月)、12月19日(月)、
平成24年1月6日(金)、1月20日(金)
午前9時30分～正午

☎ 深江公民館
☎ 20人（先着順）
☎ 64歳以下の成人女性

☎ 無料
☎ 11月24日(木)

☎ ・音楽に合わせて楽しくエアロピクス
・家でもできる簡単筋トレ
・全身すっきりストレッチ

☎ 電話、メールで申し込んでください。



対象者は全員の手続きが必要です!! 平成23年10月以降の 子ども手当について

☎ ことも未来課 ☎050(3381)5050

平成23年10月分から平成24年3月分までの子ども手当の制度が、次のとおり改正されました。

支給月額

・0歳～3歳未満	15,000円
・3歳～小学校修了前 (第1子・第2子)	10,000円
・(第3子以降)	15,000円
・中学生	10,000円

※養育する子ども（18歳に達する日以後の最初の3月31日までの間にある子ども）のうち、年長者から第1子、第2子…と数えます。

- 支給要件の変更点
 - ① 子どもに対して国内居住要件が設けられず（留学などを除く）。
 - ② 両親が別居している場合は、子どもと同居している親が子ども手当の受給者となります（単身赴任を除く）。
 - ③ 未成年後見人や父母指定者についても、父母と同様の要件で手当が支給されます。
 - ④ 児童福祉施設等に同居している子どもに対しては、児童福祉施設等に対して支給されます。

- 申請手続き

10月以降に支給される子ども手当は、対象者全員が新たに申請する必要があります（現在受給している人を含む）。

なお、9月末日時点の受給者には、10月中旬に個別に通知します。
- 申請に必要なもの
 - ・ 印鑑
 - ・ 申請者名義の通帳
 - ・ 申請者の健康保険証

※平成24年4月以降については、国で決定された第お知らせします（所得制限が導入される見込みです）。



8月21日、そうめん料理コンテストを開催しました。今回は、そうめんの特徴の一つ「手早く作れる」ことをテーマに、多くの応募の中から、書類審査を通過した10組が実際に調理して、自慢の料理を披露しました。



「キムチめん」 小松 智子さん（北有馬町）
「甘辛すっぱピピンそうめん」 松尾 真奈美さん（南有馬町）
「焼きそうめんカレー風味」 望月 英子さん（長崎市）
※詳しいレシピはホームページに掲載しています。また広報紙でも紹介予定です。

～手早く作れるそうめん料理～ 島原手延そうめん 料理コンテスト ～手早く Ver.3～ 結果発表



南島原消防署からのお知らせ

その消火器、使えますか？

先日、徳島県と鹿児島県で、腐食した消火器の使用が原因とみられる事故が相次いで発生しました。

日ごろから、適正な管理、使用に心掛けましょう。

1. 湿気が多い場所や屋外で雨風にさらされる場所には設置しないこと。
2. 外観の腐食などを確認し、腐食している物は絶対に使用しないこと。
3. 不用品な消火器は、消火剤の放射や解体などの廃棄処理は自分で行わず、回収を行っている専門業者に廃棄処理を依頼すること。



消火器の処分には、リサイクルシールの購入が必要です。

消火器を廃棄する場合は、「既製品用消火器リサイクルシール」を指定取引場所あるいは特定窓口（消火器販売店）で購入する必要があります。これらの窓口など、詳しくは消火器を購入した販売店、南島原消防署にお尋ねください。



☎ 南島原消防署 ☎0957(82)2479

南島原市防犯協会からのお知らせ

平成23年度
全国地域安全運動

【実施期間】

10月11日(火)～20日(木) (10日間)

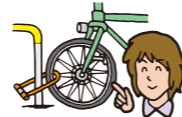
【運動重点】

- 子どもと女性の犯罪被害防止
- 住宅を対象とした侵入犯罪の防止
- 万引き、自転車盗の防止



【主な行事】

- 防犯広報街頭キャンペーン
 - ☑ 10月13日(木) 午後3時30分～4時30分
 - ☑ イオン有家店前
- 二輪車の防犯診断
 - ☑ 10月20日(木) 午後3時
 - ☑ 市内の各駐輪場 (旧島鉄各駅など)



毎年10月11日は
「安全・安心まちづくりの日」

☎ 南島原市防犯協会 ☎0957(86)4414

教えて！国民年金 国民年金保険料の追納制度をご存じですか？

国民年金には、さまざまな免除制度や猶予制度がありますが、こうした制度を利用した場合、保険料を全額納付した場合より、受け取る年金額が少なくなります。こうした事態の救済措置として、10年以内（例えば、平成23年2月分は平成33年2月末まで）であれば、後からでも保険料の納付（追納）ができるようになっています。

将来に受け取る年金額を増額するためにも、追納をお勧めします。

なお、免除や納付猶予などの承認を受けた期間の翌年度から起算して、3年度目以降に保険料を追納する場合には、当時の保険料額に、経過期間に応じた加算額が上乗せされます。

主な免除制度・猶予制度

- 申請免除制度…経済的な理由などで保険料を納めることが難しい場合
- 法定免除制度…障害基礎年金の受給者などのための制度
- 若年者納付猶予制度…若年層（20歳代）の保険料納付を猶予する制度
- 学生納付特例制度…学生を対象とした制度

※全て申請が必要です。

☎ 諫早年金事務所 ☎0957(25)1666
保険年金課 ☎050(3381)5039
または各支所

「ヒヤッ!!」とした
経験はありませんか？ 道路管理者からのお願い!!

☎ 管理課 ☎050(3381)5066

道路の歩行、自転車、自動車の走行中に、私有地から道路にはみ出している樹木、置物などのせいで、危ない経験をしたことはありませんか。

道路（歩道含む）には、許可なく通行に支障をきたすような構造物や物などを設置することはできません。

これらを設置している人は、撤去をお願いします。また、道路にはみ出した樹木などについても同様で、歩行中の人に接触したり、カーブミラーや道路標識などの視野を妨げるような樹木は剪定が必要です。

市民皆様のご協力をお願いします。

①車道や歩道上に立て看板やプランターなどを置かないください。

※路上駐車が多く見受けられます。事故につながりますので、路上駐車はしないでください。

②市道に生じた陥没、U字溝やガードレールの破損など、危険な箇所気付いた場合にはお知らせください。

☎ 建設課 ☎050(3381)5065

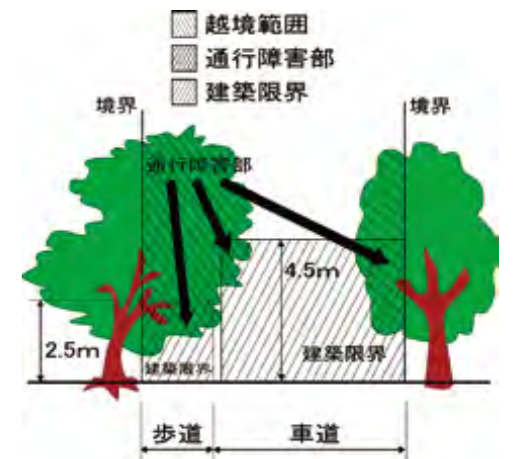
③道路にはみ出した庭木、生け垣などの枝葉の剪定をお願いします。

※事故が発生した場合、樹木などの所有者責任が問われることがあります。適切な管理をお願いします。

④段差を解消するため、道路に乗り上げブロックや鉄板などを置かないください。(右写真)

※雨水がせき止められたり、ブロックの設置により歩行者、バイク、自転車などの転倒事故に至ることがあります。道路との段差を解消するには、切り下げ工事（申請が必要。工事費は自己負担となります）を行うなど、適切な方法をお願いします。

※設置者の責任を問われる場合があります。



南島原市 健康福祉まつり ～こころと体でつながる“絆”～

健康や福祉について、「見て、体験して、学べる」コーナーや、すてきな景色が当たる「にこにこスタンプラリー」など、楽しく過ごせる催しが盛りだくさん。お誘いあわせの上、ご来場ください。

11月13日(日)

午前9時30分～午後2時30分

ありえコレジヨホール・有家保健センター

※詳しくは別途お配りする「チラシ」をご覧ください。

☎ 健康対策課 ☎050(3381)5141



もっと南島原ツアー2011

第5弾 南島原歴史探訪

ツアー参加者募集!!

開催
10/23日
10月19日(水) 締切
先着40人

コース内容

- 吉利支丹墓碑 ● 目野江城跡
- 西望公園(昼食含む) ~公園から見た陣場跡~
- 原城文化センター ● 原城跡

募集要項

- 開催日: **10月23日** ※雨天決行
- 集合場所・時間: 各地区(バスにて送迎) ※右記参照
- 参加資格: 市民または市内勤務の人
- 募集定員: 先着40人
- 参加費: 無料
- 持参品: 弁当、飲み物、タオル、帽子、雨具(雨天の場合)
※弁当を準備できない場合は1個500円で注文します。(要予約)お茶はつきません。
- ※歩きやすい服装や靴でご参加ください。
- 申込方法: ①名前 ②住所 ③電話番号 ④集合場所 ⑤弁当注文の有無
※上記内容を電話、FAXまたはEメールで申し込みください。
- 申込期限: **10月19日(水) 午後5時**

● 集合場所・時間(各地区バスにて送迎)

地区	集合場所	出発時間	到着時間
加津佐	前浜海水浴場(交番前)	8:15	15:30
口之津	口之津庁舎前駐車場	8:25	15:40
南有馬	南有馬庁舎前バス停	8:40	15:55
北有馬	北有馬保健センター	8:50	16:05
西有家	西有家庁舎	9:00	16:15
有家	有家庁舎	9:05	16:20
布津	世紀の泉	9:20	16:35
深江	深江庁舎	9:30	16:45

※到着時間については前後する可能性があります。

申し込み・お問い合わせ 商工観光課 ☎050(3381)5032 FAX0957(82)3086
Eメール: kankou@city.minamishimabara.lg.jp ※詳細についてはお問い合わせください。

平成24年 南島原市 成人式

平成24年1月4日(水) 午前11時~
ありえコレジヨホール



10月中旬ごろ、新成人対象者に往復はがきを郵送します。返信用はがきに必要事項を記入し、11月4日(金)までに投函ください(必着)。
なお、往復はがきが届かない場合は、生涯学習課までご連絡ください。
新成人となる多くの皆さんの参加をお待ちしています。

平成3年4月2日から平成4年4月1日までに生まれた人で南島原市に居住している人、または過去に南島原市(旧町を含む)に居住したことがある人で参加を希望する人

教育委員会 生涯学習課 ☎050(3381)5082

市役所の担当課がわからないときは ☎050(3381)5000(代表)へ

申込方法 問い合わせ 日時 場所 対象者 定員 料金

国際交流員 アンナ・スペッキオさんと作る
ハロウィングッズ **受講生募集**

集まれ! チビッコ 親子で手作り 「ハロウィンパーティ」

企画振興課 ☎050(3381)5030
FAX 0957(82)3086
Eメール kikaku@city.minamishimabara.lg.jp

国際交流員「アンナ・スペッキオ」さんと、ハロウィングッズを作ったり、ゲームをして手作りのハロウィンを楽しみましょう。お菓子付きです。



- 10月29日(土) 午後7時~(2時間程度)
- 北有馬ピロティー文化センター日野江
- 市内在住の小学生とその親
- 親子20組 40人(応募多数の場合は抽選)
- 料 200円/1人
- 10月14日(金)
- 電話、FAX、Eメールで申し込んでください。

国際交流員 アンナ・スペッキオさんによる
イタリア文化講座 **受講生募集**

アンナの「ピアチェーレイタリア」 (はじめまして)

企画振興課 ☎050(3381)5030
FAX 0957(82)3086
Eメール kikaku@city.minamishimabara.lg.jp

国際交流員「アンナ・スペッキオ」さんのイタリア文化講座を開催します。

イタリアの文化やイタリア語の日常会話を、ゼロから学びます。

アンナさんと楽しい時間を過ごしましょう。

- 11月10日から毎週木曜日(全10回)
- 【昼の部】午後2時~3時30分
- 【夜の部】午後7時30分~9時

- 西有家総合学習センター
- 各20人(応募多数の場合は抽選)
- 無料

10月31日(月)

電話、FAX、Eメールで申し込んでください。



国際交流員 アンナ・スペッキオさん(イタリア)と林 晶さん(中国)によるコラム

アンナと林の「アンリン中伊報」

今月から始まる2人のコラム。初回となる今回は、8月20日に行われたありえ浜んこら祭に、「売り子」として参加した2人。彼女らの地元の祭りとの違いなどについて語りました。



かき氷の売り子に初めて挑戦しました。とても楽しい経験でした。

Vol.1 祭りあれこれ

さて、イタリアの祭りといえばベネツィアのカルネヴァーレや共和国記念日など有名です。昼間は屋台はもちろん、広場でイベントが繰り広げられそれはもう大にぎわい。夜には花火大会があるのですが、その後も多くの人々が、バーやパブなどへ移動し、酒とビールを飲みながら、楽しい祭りの夜を過ごします。



私には夏の街には屋台や露店があふれ、「まるでお祭りのよう」だね」と言われることもしばしばです。でもこれは、中国では日常的な風景。食べ物や飲み物を売る屋台には、「小吃」(間食屋台)と「烧烤」(焼き鳥)という2タイプがあり、立ち食いが多いのも特徴です。人によっては、毎日がお祭り、と言えなくもありません(林 晶)



もちろん初めてです。幻想的で美しい浜んこら祭にあたるものは...といっても、実は中国には夏祭りにあたるものはありません。残念!



船からながめる青い海が好き
テーマ「ふるさとこの風景が好き!」 南島原市立 口津 小学校 5年 名刺 井上真奈

口津町の富士ごんげん山が好き
テーマ「ふるさとこの風景が好き!」 南島原市立 口津 小学校 5年 名刺 角坂玲子





①九州でも珍しい直径500メートルの2尺玉の花火は圧巻。空を覆い尽くす花火に多くの観客が酔いしれました。②恒例の有中ソーラン節。勇壮な姿は今年も健在③昼の部のメイン、ビーチバレーボール大会④魚のつかみ取り。会場は、笑顔あふれる1日となりました。

鎮魂の想いをともし

ありえ浜んこら祭 8月20日

8月20日、ありえ浜んこら祭が、マリナーパークありえで行われました。夜の部は、これまでの精霊燈2,400個に加え、ちようちんを10段重ねで飾る「感謝燈」、「尊敬燈」を宝くじの助成で作成。ちようちんが一斉にとると、歓声が起こりました。続いて、市を訪問中の被災地の中学生らが担ぐ「精霊燈」が入場。その後、先祖を送り出す「南島原ふる里丸」、震災の復興と犠牲者の鎮魂を願って作られた「東北丸」が、それぞれ入場しました。特に、復興を願う市民らのひとときわ大きな拍手が、「東北丸」に送られました。精霊燈が海に浮かべられると花火が開始。参加者は、精霊燈と花火の競演を、心ゆくまで楽しみました。

それぞれの想い。それぞれの支援。

今年は、東北被災地への支援が盛んに行われた夏となりました。8月19日には、南島原市出発の4人を含む災害ボランティア19人を乗せ、「ご恩返し号」が発航。20日から3日間、現地でごみの撤去などの作業を行いました。

8月27日から29日には、半島3市と関東在住の半島出身者が、合同で東北3県の炊き出し支援を行いました。南島原市からは名物「島原手延そうめん」のそうめん流しを実施するなど、各市の名物をふるまいました。

また、8月27日と28日、南島原市が重点支援を行っている宮城県南三陸町の仮設住宅と「復興市」（復興を目的とした市場）でもそうめんを提供。そうめん900食が、あっという間になくなる盛況となりました。

一方、有家町の新切小学校PTAでは、「みんな空の下プロジェクト」を独自に展開。南三陸町の伊里前小学校などに義援金やビデオレター、メッセージ入りプラント、育てたひまわりの苗などを届けました。また、これに先駆けて、8月19日にはひまわりの種

- ①風船を空へ放つ新切小学校の子どもたち。藤原市長も急ぎよ参加しました。
- ②贈られたプランターに、苗を植える伊里前小学校の児童ら
- ③半島会の炊き出し支援は、被災者の心癒やされるひとときとなりました。
- ④福興市。ワカメの「めかぶ」のたっぷりのおいしさに、「コレなに？」と驚く人が続出。
- ⑤ご恩返し号が南島原市に到着。皆さんお疲れ様でした。
- ⑥永門副市長も南三陸町を訪れ、佐藤町長に支援物資の目録を手渡しました。

100歳おめでとうございます



山室 チヨさん(西有家町) 明治44年8月15日生まれ

ラッキーが長寿犬表彰!



「ラッキーは家族の一員。自分のことのようにうれしい。長生きの秘訣は、予防注射など、家族としてやるべきことをちゃんとやることかな」と飛永さん。

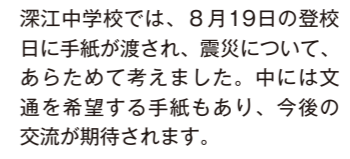
動物愛護週間に併せ、長崎県と島原支部獣医師会が主催する長寿犬の表彰で、北有馬町在住の飛永茂さんの飼犬「ラッキー」(19歳。人間年齢に換算すると96歳)が長寿犬として表彰されました。おめでとうございました。



↑恒例となった春ちゃんのパルンショー

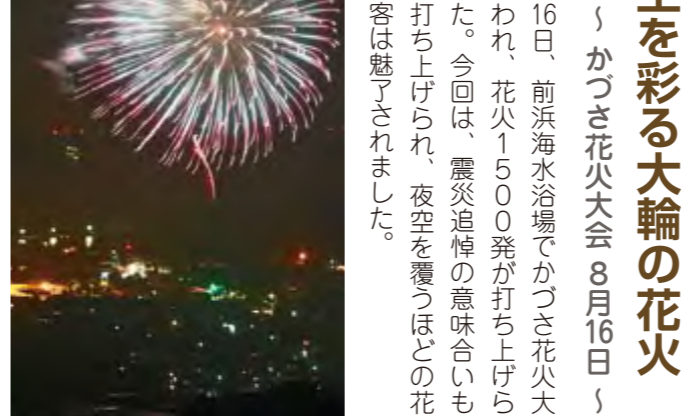
被災地からお礼の手紙

東北から、市内の各小中学校に、お礼の手紙が届きました。これは、5月下旬に南島原市から送った「ひとりじゃないよ!支援レター」への返事です。東北から、市内の各小中学校に、お礼の手紙が届きました。これは、5月下旬に南島原市から送った「ひとりじゃないよ!支援レター」への返事です。



深江中学校では、8月19日の登校日に手紙が渡され、震災について、あらためて考えました。中には文通を希望する手紙もあり、今後の交流が期待されます。

夜空を彩る大輪の花火



8月16日、前浜海水浴場でかつさ花火大会が行われ、花火1500発が打ち上げられました。今回は、震災追悼の意味合いも込めて打ち上げられ、夜空を覆うほどの花火に観客は魅了されました。

布津のお盆を堪能

8月16日、「活き生きサマーフェスタinふつ」が、布津こんぴら公園で行われ、参加者は、ラムネの早飲みなどを楽しみました。当日は、途中からあいにくの雨。布津の「世紀の泉」に会場を移し、各地の太鼓チームの演奏などを、大いに楽しみました。その後は雨も止み、花火も実施。大輪の花火が夜空を彩りました。

翔くグループ 総合葬祭ホール 原田斎場 東日本大震災 復興支援コンサート 10月13日 18:30開場 19:00開演 総合葬祭ホール 原田斎場 映画「おくりびと」の主演本木雅弘さんにチェロ指導した増川大輔さんと須藤恵美子さんによるトーク&コンサート。あの「おくりびと」の感動がよみがえる。チェロとピアノの美しい響きにうっとり。映画制作時のエピソードトークも必聴です。

原田斎場 ☎82-2510

撮影予約受付中 七五三 成人式 古賀写真館 有家町桜町(JA有家前)☎82-2402

- ご予約のお客様に写真入ストラッププレゼント
- 七五三撮影用衣裳有(要予約)

くらしの情報

お問い合わせは
南島原市役所
☎050-3381-5000
 *省略文字説明
 ☎:日時 ☒:場所
 ☎:内容 ☒:定員
 ☎:料金 ☒:対象者
 ☑:応募締め切り
 ☑:申し込み方法
 ☑:申し込み・お問い合わせ

募 集

市営住宅入居者

●募集団地

- ・布津 新田団地 (2戸)
 - ・西有家 巢輪平団地 (1戸)
 - ・南有馬 新砂原団地 (1戸)
 - ・口之津 白浜団地 (2戸)
 - ・口之津 早崎団地 (1戸)
 - ・加津佐 愛宕団地 (3戸)
 - ・加津佐 泉が丘団地 (1戸)
- ※これ以外に、追加募集をすることがあります。

●募集期間

10月3日(月)～14日(金)
 ●入居資格条件/収入の基準に該当するなど、こちらの指定する条件を全て満たす人
 ※詳細はお問い合わせください。
 ●入居者の決定/資格要件を満たした申込者の数が募集戸数を超える場合は、公開抽選

を行います。
 ●抽選日/10月21日(金)午後2時 南有馬庁舎
☎050(3)381-5067

手話通訳者

●募集人員/1人
 ●勤務内容/聴覚障害者(盲ろう者含む)の通訳および通訳介助
 ●報酬/月額161,000円
 ●雇用条件/社会保険・雇用保険あり

●勤務日および時間/週5日(土、日、祝日を除く)、午前8時30分～午後5時(うち7時間30分勤務)

●雇用期間/11月1日～平成24年3月31日
 ●申込期限/10月17日(月)必着
 ●応募資格/長崎県ろうあ協

お知らせ

秋の全国一斉行政相談週間 合同相談会

秋の全国一斉行政相談週間に、合同相談会を開設します。相談は無料で、秘密は厳守されます。
 お気軽にご相談ください。
と 10月15日(出)午後1時～4時
は ありえこレゾヨホール
申 不要

南島原市の行政相談委員
 本多省志/木村優仁/
 相良清孚/七條和久/
 神島忠和/林田博
 (敬称略)

耐震診断、改修工事を助成します!

●耐震診断/申し出により、市が契約する建築士事務所協会の診断士が、訪問し、調査します。
☎050(3)381-5001

耐震改修/「危険」と診断

●診断費用(個人負担金)1万5千円
 ※総費用4万5千円のうち、3万円は市が直接支払います。
 ●耐震改修/「危険」と診断

会に登録されている18歳以上

の人で、普通自動車運転免許を持ち、簡単なパソコン操作ができる人
 ●試験/面接
 ※日時場所は、後日通知します。

●市販の履歴書(顔写真貼付)に必要事項を記入し、「手話通訳者申込」と朱書きした封筒に入れて郵送してください(持参可)。
☎050(3)381-5051
 〒859-2202 南島原市有家町山川58番地

南島原市図書館嘱託(図書司書補助)職員

●募集人員/6人
 ●勤務内容/図書の貸し出し・整理・整頓、パソコン事務など
 ※各教育振興班でも受け付けます。なお、勤務希望地がある場合は、勤務希望地を記入してください。
☎050(3)381-5080
 〒859-2412 南島原市南有馬町乙1023番地

された住宅の耐震改修工事に対し、30万円を上限に、工事費の2分の1を補助します。ただし、改修工事を依頼できる事業者は、次のいずれかです。
 ・建設業の許可を受けている島原半島内の事業者
 ・建築士が施工管理を行う場合の、島原半島内の事業者
 ●対象となる住宅/昭和56年5月31日以前の旧耐震基準で建設された3階建て以下の木造住宅
申 請求者本人(税金の未納がない人)が所有し、居住する住宅
☎050(3)381-5067



島原半島森林(もり)のつどい

島原半島森林(もり)のつどいを開催します。苗木の植栽、森林整備、木工教室などを通して、森林や緑を守り育

勤務地/市内図書館(6館)

●報酬/月額126,000円
 ●雇用条件/社会保険・雇用保険あり。通勤手当なし
 ●勤務日/週5日(休みは休館日とそのほかの1日)
 ●勤務時間/通常日:午前9時40分～午後6時10分、夜間開館日(週1回)午前11時40分～午後8時10分
 ※いずれも7時間30分

●申込期限/10月20日(木)必着
 ●応募資格/18歳以上の市内在住者で、普通自動車運転免許を有する人
 ●試験/面接
 ※日時場所は、後日連絡します。
申 市販の履歴書に必要事項を記入(写真貼付)し、「南島原市図書館嘱託(図書司書補助)職員申込」と朱書きした封筒に入れて郵送してください(持参可)。
 ※各教育振興班でも受け付けます。なお、勤務希望地がある場合は、勤務希望地を記入してください。
☎050(3)381-5080
 〒859-2412 南島原市南有馬町乙1023番地

教育委員会 教育総務課

☎050(3)381-5051
 〒859-2412 南島原市南有馬町乙1023番地

10月22日(出)

みずほの森公園(雲仙市瑞穂町)
料 無料
申 電話で申し込んでください。
☎050(3)381-5060

就職活動中の家賃の支払いを支援します

現在離職中で、仕事を探している人のうち、賃貸住宅の家賃支払いに困っている人に対して、福祉事務所とハローワークによる就職支援を受けながら、賃貸住宅の家賃のための手当を受けることができます。
 ※一定の条件を満たす必要があります。
 ●支給期間
 原則6カ月(最長9カ月)
 ※詳細はお問い合わせください。
☎050(3)381-5051



西九州総合法律事務所
 相談無料 秘密厳守
 完済した方は自己負担金ゼロ!
 取り戻した過払金の中から成功報酬をいただくのみです。詳しくはお電話、またはブログをご覧ください。
http://fukuda-hiroshi.seesaa.net/
要電話予約
☎0954-27-8056
 受付/月～金 9:00～12:00 13:00～18:00
 佐賀県武雄市武雄町大字武雄5650-26

任意整理・過払金返還請求!
 消費者金融等と約10年以上の取引がある方・消費者金融等の借金を完済した方は
西九州総合法律事務所
 佐賀県弁護士会所属
弁護士 福田 大志

島福倶楽部
 最大特典
3カ月会員 3,000円
会費 3カ月 ¥3,000
 10月1日～12月31日、平成24年1月1日～3月31日以降3カ月単位
 行ってみたい!!福岡へ「島福倶楽部」では、観光地のご案内・宿泊の優先予約や旅の移動にかかせない会員バスの無料利用など、数々のサービスを受けることができます。
アジアンネットツアー
フリーダイヤル 0120(888)698
TEL. 092(436)3678
FAX. 092(436)3677
 本社営業部:福岡市博多区博多駅前3-6-1

くらしの 情報

*省略文字説明
 ☒:日時 ☒:場所
 ☒:内容 ☒:定員
 ☒:料金 ☒:対象者
 ☒:応募締め切り
 ☒:申し込み方法
 ☒:申し込み・お問い合わせ

お知らせ

県行政書士会島原支部無料相談会

相続・遺言・境界・農地転用・不動産などの相談を受け付けます。相談は無料で、秘密は厳守されます。お気軽にご相談ください。

10月3日(月)～7日(金) 午前9時～午後5時
 市内行政書士事務所
 市民相談センター
 ☎0957(82)3010

DOVOC(土木)フェア2011「がんばろう日本」土木が支える安全安心

11月18日の「土木の日」に併せて、イベントを行います。ぜひ、ご参加ください。
 ■土木の日 パネル展
 雲仙普賢岳の噴火災害から復興する歩みと、島原半島の土木事業について、パネル

ひとり親のための就業等地域相談会&出張無料法律相談会

●就業等地域相談会
 (午前10時～午後4時)
 ひとり親の人などを対象に、就業に関する相談などに応じます。
 ●出張無料法律相談会
 (午後1時～4時)
 ひとり親の人などを対象に、養育費の取り決めや履行の確保、消費者金融など法律問題について、弁護士による無料法律相談を行います。

- ①雲仙会場
 10月11日(火) 午前10時～午後4時
- ②島原会場
 10月30日(日) 午前10時～午後4時
- 島原市福祉センター2階
 10月21日(金)
- 料 無料
- ※当日は託児サービスもあり
 ます。
- 申 電話で申し込んでください。
 問 YELLながさき
 ☎0955(89)49953

で展示紹介します。測量体験コーナーも併設。

11月12日(土) 午前10時～午後5時
 島原市島原一番街アーケード内
 ■土木現場見学会
 今年は普賢岳災害から20周年の年です。普賢岳周辺の砂防工事現場(無人化施工箇所等)を見学するバスツアーです。

11月12日(土) (小雨決行)
 午後1時～4時30分(集合午後0時30分)

- 集合場所/雲仙岳災害記念館「がまたすドーム」
- 千本木展望台(島原市)、農業研修所跡(定点(島原市)、水無川無人化施工箇所(島原市)、旧大野木小学校校跡(南島原市)など)
- 40人(小学生以下は保護者同伴。応募多数の場合は抽選)

歌と一緒に聴いてみましょう 乳がんのこと・検診のこと

長崎県内で平成19年に乳がんにかかった人の数は761人、そのうち40代～50代が約42.5%を占めています。乳がんを早い段階で発見するためには、日々の自己チェックや定期検診は欠かせません。乳がんのことについて、学んでみませんか?
 10月29日(土) 午後1時～4時
 島原市有明文化会館(グリーンウエーブ)
 定員 200人
 申 不要
 講 演
 「乳がんの知識について」
 長崎大学病院 南恵樹医師
 講 演
 鬼塚千里 技師
 体験談&ソプラノコンサート
 ソプラノ歌手 牧野由美さん
 問 長崎県南保健所
 ☎0957(62)3289

無料(雲仙岳災害記念館「がまたすドーム」の有料エリアを閲覧する場合は別途入場料が必要)
 ●持参品/筆記用具、雨具
 ※歩きやすい靴や服装で参加ください。

往復はがきに参加者全員の住所・氏名・年齢・電話番号を書き、「島原発」と記入し(長崎市発との区別のため)申し込んでください。返信用の宛名も記載ください。
 10月28日(金) 当日消印有効
 国土交通省雲仙復興事務所 所砂防課
 ☎0957(64)4171
 〒855-0866 島原市南
 下川尻町7番地4

島原病院「健康フェスタ2011」

10月30日(日) 午前9時30分～午後2時30分
 長崎県島原病院(島原市下川尻町 7895番地)
 健康講座、血管年齢・骨密度測定、リハビリ体験、金魚すくい、ミニコンサートなど。
 料 無料
 問 島原病院 地域医療連携室
 ☎0957(63)1145

「認知症の人と家族」を支える講演会

「わらじ医者」で有名な早川一光医師が、認知症と幸せに感じる生き方について、講演を行います。
 お誘いあわせの上、ご来場ください。
 11月7日(月) 午後7時～
 口之津公民館
 演 題 / 『老いても呆(ぼ)けても大往生』～人生老いてからが楽しい～
 講 師 / 早川一光 医師 総合人間研究所所長・わらじ医者 よろず診療所所長(京都府)
 料 無料
 問 南島原市認知症の人と家族の会「グループすみれ」
 代表 正木玲子
 ☎0957(87)2683

のんのこ温水センター
 臨時休館
 10月25日(火)から11月4日(金)まで、県央南グリーンセンターの運転を停止し、余熱利用施設である「のんのこ温水センター」を休館します。ご迷惑をおかけしますが、ご理解とご協力をお願いします。
 なお、11月5日(土)は風呂のみ営業、6日(日)からは通常営業となります。
 問 のんのこ温水センター
 ☎0957(36)5888

里親推進シンポジウム
 県では、様々な事情で親と暮らせない子どもを家庭に受け入れ、育てる「里親制度」を広く知ってもらうため、「里親推進シンポジウム」を開催します。当日は、里親希望者の相談会も実施します。
 10月23日(日) 午後1時～4時
 大村市コミュニティセンター
 料 無料
 ※当日は託児サービスもありません(要予約)。
 申 不要
 問 長崎こども・女性・障害者支援センター
 ☎095(84)6166

一緒に笑えば心はずむ、
 「認知症の人と家族」を支える講演会
 「わらじ医者」で有名な早川一光医師が、認知症と幸せに感じる生き方について、講演を行います。
 お誘いあわせの上、ご来場ください。
 11月7日(月) 午後7時～
 口之津公民館
 演 題 / 『老いても呆(ぼ)けても大往生』～人生老いてからが楽しい～
 講 師 / 早川一光 医師 総合人間研究所所長・わらじ医者 よろず診療所所長(京都府)
 料 無料
 問 南島原市認知症の人と家族の会「グループすみれ」
 代表 正木玲子
 ☎0957(87)2683

平成23年8月分
 ご寄附ありがとうございます
 次の方から、寄附をいただきました。厚くお礼申し上げます。
 敬称略
 ▼教育寄附
 ・寺田 和仁(口之津町)
 ・永友 初子(口之津町)
 ・馬場美保子(南有馬町)
 ・花柳富士紗(東京都)

あなたの会社、お店の広告を載せてみませんか。
広告主募集
 広報[南島原]で広告を募集しております。(好評募集中)
 会社・商品PR、イベント告知に。
 ◎経費削減と新たな財源の確保のために、有料広告を募集しています。
 ◎広報紙のほか、市ホームページのバナー広告も併せて募集しています。
 検討してはいかがでしょうか。
 詳しくは… 問 企画振興課 ☎050(3381)5030

有明ひまわり基金法律事務所

長崎県弁護士会所属 弁護士 大田 真和

- 取扱分野: 借金問題(破産、再生、過払金請求など)、離婚、養育費、相続、後見、交通事故、労働、不動産など全般。
- 相談: ご相談は無料です。土日・夜間の相談も可能です。
- 依頼費用: 事件により、分割払(法テラス)、後払い可。
- 相談予約: お電話にてお気軽にお問い合わせください。

ひとりで悩まずに
 お気軽にご予約ください。
TEL.0957-61-0888
 長崎県島原市今川町1850-1 大手門ビル5階 (電話受付:平日17:30まで)

風じより KAZEBIYORI

日々のくらし・島原をたのしく

カフェ COZY
 ナチュラル生活雑貨 Quercus
 平づくり菓料 モクモク
 エステティックサロン Un-reve
 イベントスペース KAZEBIYORI
 株式会社 浜松建設

10月の体験イベント 日程やお時間はお問合せ下さい。
 10月おすめプレートは 朝中「イカと帆立の中巻炒め」後半チーズ入りコックレ

木工教室
 10月15日(土) 10時～12時
 10月22日(土) 10時～12時
 10月29日(土) 10時～12時

南島原市深江町丁4621-1
 火曜日定休・駐車場あり
 11:00～19:00
 0957-72-7712
<http://www.kazebiyori.com>

須山まちなかど前客席

秋の夜長、須川の夜に笑いがこぼれます。
 笑いの定期便 番外編(20回15回)

◆主催 西有家落語を歩く会
 笑いと幸せを運ぶ男
 柳家小糸

江戸古典落語の真髄、
 「粋」「風流」「笑い」を、
 堪能していただきます。

11/27(日) 夜・7時
 開演
 会場/潮湯旅館(西有家海岸通り)
 ◆入場整理券 2,000円
 ★高校生:1000円
 ★小・中学生は保護者同伴に
 限り入場可(無料!)

〈入場整理券発売所〉
 潮湯旅館 ☎82-3121
 むらお商店 ☎82-2345
 フジタ薬店 ☎82-2105
 浜松呉服店 ☎82-2153
 (西有家ショッピングセンター4階内)
 すみれ薬局 ☎65-1193
 (深江町)



南島原市 図書館だより vol.64



左から 溝江 亮子、館長の増田 嘉文、青島 弥生、安達 史子、金崎 啓子、宮崎 日出美の6人です。

図書館紹介『有家図書館』 南島原市有家町山川131番地1

有家図書館は「ありえコレジヨホール」の中にあります。今年の1月で15年目を迎えました。これからも、市民の皆さんが気軽にご利用いただける雰囲気づくりに努めていきますので、どうぞよろしくお願ひします。※「ありえコレジヨホール」前の駐車場が満杯のときは、建物西の駐車場をご利用ください。駐車場前の階段を上ると図書館はすぐです。

『超面白くて眠れなくなる数学』

桜井 進 / 著
宝くじやギャンブル、お化粧のテクニク、男女の出会いの確率...。数学は身近なところにひそんでいる。ページをめくる手がとまらない、ロマンあふれる数学のなすが満載。



『サッカー少女楓』

高橋 陽一 / 著
高校1年生の楓の夢は、ワールドカップとオリンピックでメダルを獲得すること。ところが、サッカーチームの入団テストに落選してしま...。小説のモデルは日本女子代表(なでしこジャパン)主将のMF沢穂希。



【お問い合わせ】

*詳しいことは、館内ボスターや各図書館でご確認ください。

- 加津佐図書館 ☎050(3381)5119
- 口之津図書館 ☎050(3381)5186
- 原城図書館 ☎050(3381)5078
- 西有家図書館 ☎050(3381)5155
- 有家図書館 ☎050(3381)5046
- 深江図書館 ☎050(3381)5125

図書館からのお願い

気持ちよく利用できるようマナーを守りましょう。

- ・返却期限を守りましょう。
- ・携帯電話、ゲーム機などの使用、飲食は禁止しています。
- ・大声で話したり、走りまわるなど、他の利用者に迷惑が掛かることはやめましょう。
- ・図書館の本、CD、DVDなどは、大切に扱ひましょう。
- ・手にとって本を選んだけれど、戻す場所がわからなくなったような場合は、職員に渡してください(違う場所に戻すのはおやめください)。
- ・利用カードをお持ちの人で、住所や電話番号を変更された場合はご連絡ください。
- ・借りたい本がある人は必ず貸出処理をしてください。(雑誌や本の盗難が増えています)

10月の各図書館行事とお知らせ

- ▼加津佐図書館
 - ・『読書週間ポスター募集』 10月1日(土)～10月31日(月)
 - ・『ブックリサイクル』 10月2日(日)～
 - ・『おりがみ教室』 10月22日(土) 14時～15時
 - ・『パネルシアター「DANパネ団のなべさんがやってくる!」』 10月30日(日) 10時30分～
- ▼口之津図書館
 - ・『図書館まつり』 10月28日(金)～
 - 雑誌のブックリサイクル(10月28日～)
 - 図書館クイズ(10月28日～11月9日)
 - おたのしみおはなし会(10月29日)
 - 一日図書館員(10月29日・10月30日)
- ▼原城図書館
 - ・『南島原市セミナーヨ版画展セミナーヨ大賞作品展(過去10年間)』 10月29日(土)～11月6日(日)
- ▼西有家図書館
 - ・『毎日おはなし会』 (読書週間期間中10月27日～11月9日) 11時～ 幼児向け
 - 16時30分～ 小学生向け(幼児～小学生)
 - ・『ブックリサイクル』 10月27日(木) なくなり次第終了予定
- ▼有家図書館
 - ・『大活字本の展示と貸出』と『文芸賞受賞作品展・貸出』 10月1日(土)～10月30日(日)
- ▼深江図書館
 - ・『ブックリサイクル』 10月15日(土)～



島原半島世界ジオパークキャラクター「ジーオくん」



島原半島ジオパーク推進連絡協議会
☎0957(65)5540 FAX0957(65)5542
URL: <http://www.unzen-geopark.jp/>
E-mail: info@unzen-geopark.jp

世界に羽ばたく島原半島世界ジオパーク 島原半島世界ジオパークを楽しむために

～世界のジオパークが島原半島に集う⑥～

世界ジオパーク認定記念日

島原半島世界ジオパークは、2年前、平成21年8月22日に世界ジオパークに認定されました。このことは、日本初の世界ジオパークが誕生した瞬間でもありました。日本ジオパークネットワークでは、これにちなみ、8月22日を「ジオパークの日」に、そして8月22日を含む週をジオパークウィークと定め、さまざまなイベントを行っています。

『国際会議プレイベント』シンポジウム「島原半島ジオパークと観光振興のゆくえ」を開催

8月21日に開催したシンポジウムでは、長崎大学の深見聡准教授が、「ジオパークに求められる地域力とは」と題して基調講演を行いました。「島原半島ジオパークの知名度を上げるためには、そのイメージに特化した体験メニューなどの展開が必要で、それを支えるのが地域の力である」などの提言がありました。そのほかにも、島原商業高校商学部の発表やさまざまな業界の代表的な人を交えたパネルディスカッションが行われました。



島原商業高校商業部の発表の様子
パネルディスカッションの様子

また、シンポジウムの参加者からは、「ジオパークをもっと教育に取り入れてほしい」、「地域の若い人と観光関連企業のさらなる連携を」などの意見も寄せられました。来年の国際会議には、世界各地のジオパークからたくさんの方が参加します。今回のシンポジウムが、来年度の会議の成功や、島原半島を生きづけるきっかけになればいいですね。

特集 世界のジオパーク②

韓国／^{チェジュ}濟州島世界ジオパーク (Jeju Island Global Geopark)



韓国の本島南西部から90kmの所に位置する島で、東側は海を挟んで長崎県の対馬や五島とも面しています。島の面積は島原半島の約4倍。火山活動などによって約180万年前から形成されました。

観光開発が行われ始めたのは50年ほど前からで、2002年には島の一部がユネスコ指定の自然保護区域に、また2007年には火山島と溶岩窟群が世界遺産に登録されました。

世界ジオパークとして認定されたのは、2010年です。島内には全部で8カ所のジオサイトがあり、中でも象徴的なのが、韓国で最も高い山、漢拏山(ハルラサン)です。玄武岩で形成されたこの火山は、約2万5千年前まで活動を行っていました。



学校から見える車の形の湯島。一度湯島へ行ってみたいなあ。テーマ「ふるさとこの島の風景が好き!」 南島原市立 長野 小学校 5年 名刺 林田 桜

冬に学校から見える山の風景はとてきれいです。テーマ「ふるさとこの島の風景が好き!」 南島原市立 長野 小学校 5年 名刺 石橋 希が



健診推進マンガ



「景品目当ての健診なんて」と思う人もいるかもしれませんが、これを機に自分の体に関心をもってもらえるように、と考えています。健診で未然に防げる病気って、実はいっぱいあるんですよ。

●「母子保健」のお問い合わせ こども未来課 ☎050(3381)5050

母子保健 ※対象年齢などは、別途配布している「母子保健事業のお知らせ」をご覧ください。

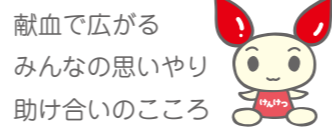
事業名	実施日	受付時間	場所(保健センター)
ババママサロン	20日(木)	13:20~13:30 (教室時間:約2時間)	有 家
	30日(日)	9:50~10:00 (教室時間:約2時間)	口 之 津
乳 児 相 談	12日(水)	2~3カ月 10:00~10:15	有 家
	14日(金)	6~7カ月 13:00~13:15	布 津
	17日(月)	10~11カ月 14:30~14:45 (布津・有家)	北 有 馬
	24日(月)	10~11カ月 14:00~14:15 (北有馬・口之津)	口 之 津
1歳6カ月児健診	25日(火)	12:30~12:45	布 津
2歳児歯科健診	4日(火)	12:30~12:45	加 津 佐
3歳児健診	19日(水)	12:30~12:45	布 津
ポリオ予防接種	18日(火)	12:30~12:45 (接種時間:約1時間)	布 津
	21日(金)		口 之 津
	26日(水)		有 家
	28日(金)		北 有 馬

※場所の例: 有家 → 有家保健センター

献血功労への感謝状贈呈

7月31日に開催された平成23年度長崎県献血推進大会において、献血への長年の功労者に対して知事感謝状の贈呈がありました。受賞した皆さん、おめでとうございます。 —敬称略—

- 長崎県知事感謝状(団体)
 - イオン九州株式会社 イオン有家店
- 長崎県知事感謝状
 - ・100回以上
 - 古賀 一昭(北有馬) 原 敏文(布津) 吉永 明夫(深江)
 - ・40回以上
 - 井村 一美(北有馬) 内田 文弘(布津) 大山 良國(口之津)
 - 金子 道和(西有家) 隈部 和久(布津) 近藤 一秀(西有家)
 - 永友 公文(北有馬) 林 繁幸(口之津) 林田 武吉(西有家)
 - 松永 一弥(加津佐) 溝田 和徳(南有馬) 本村 郁子(有家)
 - 山下 秀顕(布津) 山本 正昭(加津佐) 吉富 政隆(南有馬)



●「健康相談/住民健康診査/健診結果説明会/献血」のお問い合わせ
健康対策課 ☎050(3381)5141

健康相談 ~血圧測定、体組成測定、食生活や健康面で気になることの相談など~

事業名	実施日	時 間	場 所
健康相談	5日(水)	9:30~12:00	布津保健センター
	6日(木)		北有馬保健センター
	7日(金)		深江公民館
	11日(火)		有家保健センター
	12日(水)		加津佐保健センター
	13日(木)		口之津保健センター
	14日(金)		西有家保健センター
24日(月)	原城オアシスセンター		

※年齢制限なし ※申し込み不要

「10:00から「お口の健康づくり」があります。」

住民健康診査 ※各健診の対象年齢や個人負担金などは、個人に配布する通知で確認してください。

事業名	実施日	受付時間	場 所
集団健診	5日(水)	12:30~14:30	口之津保健センター
	6日(木)	12:30~14:30	有家保健センター
	7日(金)	8:00~11:00	
	8日(土)	8:00~11:00	西有家あけぼの会館
婦人検診	31日(月)	8:30~11:00 13:00~15:00	西有家あけぼの会館

※医療機関での「個別健診」を受ける人は、指定医療機関に連絡し、必要書類を持って受診してください(平成24年2月29日まで)。

健診結果説明会 ~がん検診のみの受診者の受診結果は郵送します~

事業名	実施日	受付時間	場 所
健診結果説明会	17日(月)、18日(火) 19日(水)、20日(木) 21日(金)	9:00~15:00	西有家保健センター ※1
	25日(火)、26日(水) 27日(木)、28日(金) 31日(月)	9:00~15:00	原城オアシスセンター ※2

※1 8月に「西有家あけぼの会館」で健診を受けた人
※2 9月に「原城オアシスセンター」で健診を受けた人

献 血 ~献血で広がる みんなの思いやり 助け合いのこころ~

事業名	実施日	時 間	場 所
献 血	6日(木)	9:30~11:00 12:20~15:30	有家庁舎
	18日(火)		西有家庁舎
	19日(水)		布津世紀の泉
	27日(木)		口之津保健センター
	28日(金)		加津佐保健センター

休日在宅 10月 当番(歯科)医

当番医 診療時間: 午前9時~午後5時
当番歯科 診療時間: 午前9時~正午

日	休日在宅当番医	電話番号	町名
2日	菜の花クリニック	85-3690	南有馬町
	内田 医院	82-2225	西有家町
	大岡 歯科医院	63-7616	島原市
	津田 歯科医院	75-0281	小浜町
9日	さとう内科医院	84-3103	北有馬町
	永田内科泌尿器科医院	82-0832	西有家町
	大場 歯科医院	62-4579	島原市
10日	永田 歯科医院	37-2007	千々石町
	本多南光堂医院	85-2002	南有馬町
	伊崎 医院	82-2051	西有家町
16日	みなと歯科医院	63-1747	島原市
	天野 歯科	37-2121	千々石町
	植木内科医院	86-2071	口之津町
23日	石川内科医院	82-8822	西有家町
	キタ忍歯科医院	63-6711	島原市
	城代 歯科医院	37-2818	千々石町
30日	栗原 医院	87-2028	加津佐町
	いその産婦人科	82-2430	西有家町
	植木 歯科医院	62-3765	島原市
10月	田口 歯科医院	36-3131	愛野町
	森 医 院	87-3000	加津佐町
	池田 医院	72-2802	布津町
10月	渡部 歯科医院	63-1750	島原市
	畑中 歯科医院	36-3535	愛野町

※変更になる場合がありますので、必ずお電話でご確認ください。

10月 健康テレホンサービス

0120(555)203

- 胃 すい臓炎
- 凶 すい臓腫瘍
- 困 子どもの救急シリーズ② 腹痛
- 困 危険なホクロ
- 困 入れ歯の安定剤と洗浄剤の使い方
- 困 生理痛の治療(月経困難症)

※祝日は、前日のテープが流れます。



山口公民館官から見える孫乗の田んぼや川が女子ぎ。
テーマ「ふるさとこの風景が好き!」 南島原市立 山口 小学校 3年 名刺 宇野 彰悟

友達の家から見える加津佐町が好き。
テーマ「ふるさとこの風景が好き!」 南島原市立 山口 小学校 6年 名刺 栗原 大翔



市民カレンダー 10月 11月

10/1(土)	各地区体育祭日程 10月2日(日) 西有家地区体育祭 西有家中学校グラウンド 10月2日(日) 口之津町民体育祭 口之津中学校グラウンド 10月2日(日) 加津佐町民体育祭 加津佐グラウンド 10月9日(日) 南有馬地区体育祭 南有馬運動公園グラウンド
2(日)	
3(月)	
4(火)	
5(水)	●行政相談 布津公民館 13:00~16:00 西有家老人福祉センター 10:00~12:00 原城オアシスセンター 10:00~12:00
6(木)	
7(金)	●無料法律相談(民事・刑事・行政・訴訟関係) *要予約 原城オアシスセンター 13:00~17:00
8(土)	
9(日)	
10(月)	10月は「健康強調月間」です
11(火)	●体育の日
12(水)	●年金相談 *要予約 口之津庁舎 10:00~15:00
13(木)	●行政相談 ありえコレジヨホール 17:30~19:00
14(金)	
15(土)	●秋の全国一斉行政相談週間 合同相談会 ありえコレジヨホール 13:00~16:00 *詳細P25 ●ありえ蔵めぐり音楽祭 *詳細P5
16(日)	●ありえ蔵めぐり音楽祭 *詳細P5 ●自衛隊音楽部「音楽のつどい」 布津世紀の泉 13:00~
17(月)	
18(火)	
19(水)	●行政相談 深江ふれあいの家 13:00~16:00 西有家老人福祉センター 10:00~12:00 北有馬ピロティ文化センター日野江 10:00~12:00 加津佐公民館 13:00~16:00 ●司法書士相談会(多重債務・登記・相続・契約関係) *要予約 西有家総合学習センター 13:00~17:00 ●男女共同参画講演会 開場18:30 開演19:10~ ありえコレジヨホール 講師:樋口恵子氏 *詳細P11
20(木)	

21(金)	
22(土)	
23(日)	●もっと南島原ツアー2011 *詳細P21 第5弾 南島原歴史探訪
24(月)	
25(火)	
26(水)	●年金相談 *要予約 有家庁舎 10:00~15:00
27(木)	●行政相談 ありえコレジヨホール 17:30~19:00
28(金)	
29(土)	●第10回和牛の祭典inながさき 1年前イベント 島原復興アリーナ 11:00~17:00 *詳細P14
30(日)	●市防災訓練(口之津、加津佐地区) 加津佐グラウンド 9:00~12:00
31(月)	
11/1(火)	
2(水)	●行政相談 布津公民館 13:00~16:00 西有家老人福祉センター 10:00~12:00 原城オアシスセンター 10:00~12:00 ●長崎県高等学校総合体育大会駅伝競走大会 小浜町~加津佐町 折り返し予定時間:13:24
3(木)	●文化の日
4(金)	●無料法律相談(民事・刑事・行政・訴訟関係) *要予約 市民相談センター 13:00~17:00
5(土)	●第30周年記念 みそ五郎まつり 10:00~16:00 西有家町須川商店街 *詳細P5 (まつりの夕べ:西有家中学校体育館 17:00~20:00)
6(日)	●第30周年記念 みそ五郎まつり 10:00~16:00 西有家町須川商店街 *詳細P5

10月は、市県民税(第3期)・
固定資産税(第3期)の納期月です
※納期限は、10月31日(月)までとなっています。

薬と健康の週間 10月17日~23日

医薬品は、使用上の注意を守って正しく使用しましょう。
不明な点は薬剤師など、専門家に相談しましょう。

- 「無料法律相談」「司法書士相談会」の予約は、市民相談センター(人権・男女共同参画室内) ☎0957(82)3010 に電話で申し込んでください。
- 「行政相談」は、秘書広報課 ☎050(3381)5001 にお問い合わせください。
- 「年金相談」の予約は、保険年金課 ☎050(3381)5039 に電話で申し込んでください。

南島原市の人口

(住基人口)	平成23年8月末日現在
人	51,939(-42)
男性	24,317(-10)
女性	27,622(-32)
世帯数	18,688(+2)

() 前月比

「第2回南島原植樹」実施 植樹ボランティア募集!
あなたも植樹に参加しませんか



期 日: 11月23日(水)
(勤労感謝の日)

場 所: 南有馬町上原

☎ 電話、ファックス、Eメールなどで①参加者氏名
②連絡先③住所などをお知らせいただくか、企
画振興課、市民サービス課または、各支所およ
び市のホームページにある申込書で申し込んで
ください。

☎ 企画振興課 ☎050(3381)5030
FAX 0957(82)3086
Eメール: kikaku@city.minamishimabara.lg.jp

ふるさと応援寄附 ありがとうございます ☎ 企画振興課 ☎050(3381)5030
 現在累計 (平成23年8月末日現在) 現金寄附 **4,477万5,247円** 寄贈品(6件) **3,550万円**相当